

# L'Hérault

LE MAGAZINE DU DÉPARTEMENT – N° 227 – SEPTEMBRE 2013 – HERAULT.FR

## Bienvenue au théâtre Jean-Claude Carrière

Louise, collégienne extra-ordinaire
P. 32

Vincœurs : un bon cru 2013
P. 16

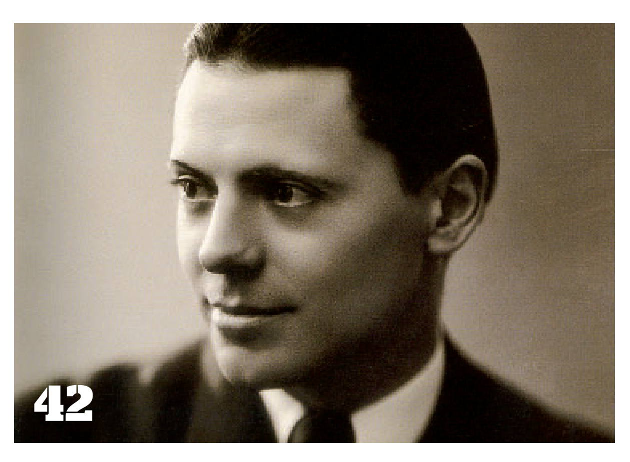
# SOMMAIRE



















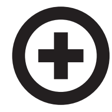






**L'Hérault**
1 000, rue d'Alco 34087 Montpellier / Tél rédaction : 04 67 67 74 41/ Tél abonnements : 0800 34 02 34 / Mail: courrier@cg34.fr / Directeur de la publication : Pierre Maurel / Directrice de la communication : Florence Combes-Boulard / Rédacteur en chef : Vincent Girard / Rédacteur en chef adjoint : Jean-David Bol / Rédaction : Claire Vincent, Valérie Pépin-Pérez, Arnaud Tarroux, Christelle Ducarme, Isabelle Labadiole, Xavier Boutolleau et Agence JAM. Photo : Cathy Agrinier (p 12, 13, 16, 22, 40, 45, 51) ; Olivier Mas (p 4, 7, 12, 13, 14, 44, 49) ; Christophe Cambon (p 1, 7, 9, 17, 18, 19, 23, 24, 25, 46) Claire Vincent (p 26) ; F. Cottin (p 12, 13) ; Céline Choquet (p 41) ; Philippe Jaumel (p 41) ; C. Nikolson (p 48) ; L. Dorso (p 48) ; Jardins du Salvet (p49) ; EID (p 8) ; DR (p 7, 15, 25, 44, 47, 48, 49, 50) / Photothèque : Danielle Iacoponelli / Infographies : Benjamin Pérez / Dessin : Aurel (p 52), Stéphane Stadler (p 32 à 39), John Walsh (p 28) / Création : Lowe Stratéus / Mise en page et photogravure : Atelier Six/ impression : Imaye Graphic. Imprimé dans le respect de la charte sur les déchets, les produits dangereuxet toxiques sur papier issu de forêts gérées durablement / issn : 1155-1259.





**Un article vous a plu ? Vous souhaitez en savoir plus ? Ce symbole vous indique que le sujet est aussi sur herault.fr avec photos, vidéos, etc.**










André Vezinhet : *« Le Département a investi 640 M€ pour les collégiens depuis 14 ans. »*

# « Tout est mobilisé pour les collégiens »

## Les chiffres ?

« La construction et l'entretien des collèges est une compétence historique des Départements. Depuis 1999, et pour faire face à la poussée démographique qu'a connue l'Hérault, douze collèges neufs et à taille humaine (600 élèves) ont été construits sur tout le territoire et trente-quatre ont été réhabilités ou agrandis. Le tout financé à 100 % par le Conseil général. En comptant aussi les halles de sport, ce sont 640 M€ au total qui ont été investis pour les collégiens en 14 ans. C'est énorme ! »

## Faire plus ?

« Ce qui donne du sens à cette compétence obligatoire historique, c'est tout ce que le Département peut faire en plus, grâce à la clause de compétence générale, afin de donner aux collégiens les meilleures chances de réussir : un transport scolaire abordable et de qualité avec Hérault Transport, des pistes cyclables pour se rendre au collège, une politique culturelle audacieuse avec des résidences d'artistes, des expérimentations dans le numérique, des budgets pour amener les élèves au théâtre et au cinéma. Et tout ça, dans un souci permanent d'équité territoriale. »

## Avec qui ?

« Tout ce travail en direction des collégiens, il ne peut se faire qu'en concertation étroite avec les services de l'Éducation nationale. À tous les niveaux et dans tous les domaines. Car faire réussir ces jeunes, développer leur conscience citoyenne, c'est un enjeu collectif qui demande la mobilisation concertée de tous. »

Le bloc-notes d'André Vezinhet

## La médaille d'or d'Hamid Oualich

« Le jeune athlète originaire du Petit-Bard remporte le 800 m aux derniers championnats de France Elite d'athlétisme. Ce résultat prouve que l'effort, le dépassement de soi et la ténacité sont les clés du succès. Depuis 3 ans, le Département soutient Hamid dans sa quête vers le plus haut niveau. Après cette nouvelle victoire, comme après celle du skipper Xavier Macaire, second à la Solitaire du Figaro, l'Hérault est fier de ses ambassadeurs. »

## Une troisième couronne de lauriers

« Au Sénat, l'Hérault a reçu pour la 3e fois consécutive les « lauriers du développement durable », un label national qui récompense la démarche de la collectivité en faveur de l'environnement. Depuis 12 ans, à tous les niveaux, les services du Département ont intégré le développement durable dans leurs actions et ce prix vient saluer, une fois de plus, l'implication et la conviction des élus et des agents du Conseil général. »

## Lien : que chacun s'exprime

« Dans les sept villages concernés autour de Grabels et Saint-Gély-du-Fesc, l'enquête publique se déroule jusqu'à la fin septembre sur les différents tracés du Lien. Cette route qui doit relier Saint-Gély à l'A 750 à Bel-Air est une nécessité absolue. Chacun peut s'exprimer sur les différents tracés proposés dans les registres disponibles en mairies ou lors des réunions publiques organisées. »

## Top / Flop



### *L'Hérault* se fait remarquer

« Le 2 juillet à Paris, *L'Hérault, le magazine du Département*, a reçu le prix national de la presse territoriale, dans la catégorie « Meilleur magazine des départements et des régions ». Le jury a notamment salué la démarche audacieuse et responsable de l'arrêt de la diffusion massive en boîte aux lettres au profit de l'abonnement gratuit. »

### And *the winner is* pierresvives

« Le bâtiment du Conseil général, dessiné par l'architecte Zaha Hadid et inauguré en septembre 2012, a été distingué par le Royal Institute of british architects. La vénérable institution anglaise a considéré que pierresvives était l'un des plus beaux bâtiments réalisés en Europe l'an passé. »



### TGV, une dernière valse-hésitation

« La réalisation de la liaison grande vitesse Montpellier-Perpignan est repoussée à « l'après 2030 ». C'est fort dommage, tant cette ligne est indispensable au développement économique régional. J'ai joint ma voix à celles des autres élus locaux pour le réaffirmer. »

### La conquête de l'espace

« 180 000 Languedociens vivent dans un logement trop petit. Il leur manque au moins une pièce par rapport à la norme. Un phénomène particulièrement central dans l'Hérault dont la dynamique démographique accroît le phénomène. Le logement est et doit rester une priorité des pouvoirs publics. »

# Le court : on y gagne

Ce mois-ci, le Département lance Agrilocal34. Grâce à cette plateforme internet, les acheteurs publics de la restauration collective vont enfin pouvoir accéder à tous les bénéfices des circuits courts. Offrant ainsi aux producteurs locaux de nouveaux débouchés.

**200 000**
hectares de surfaces agricoles dans l'Hérault, le tiers de la taille du département.

**597 M€**
C'est le poids économique de l'agriculture héraultaise, dont 367 M€ de la viticulture.

Les « circuits courts ». Apparue dans le jargon agricole il n'y a pas si longtemps, l'expression fait désormais partie du langage courant. Un producteur de Lodève qui vend en direct des paniers de fruits et légumes à des habitants du Cœur d'Hérault, c'est du « circuit court ». L'exact opposé d'une partie des étals de supermarchés où les poires viennent du Chili, les champignons des Pays-Bas et les avocats du Pérou, avec une ribambelle d'intermédiaires entre les producteurs et vous. L'achat en circuit court a de nombreux avantages : qualité des produits cueillis et distribués au plus près de leur maturation, prix raisonnables puisque pas d'intermédiaires, soutien aux agriculteurs locaux qui conservent des marges décentes et faible bilan carbone puisque les produits « voyagent » peu entre le champ et l'assiette.

Oui, mais voilà. Facilement accessible aux particuliers, ce mode de consommation l'est beaucoup moins pour les gros clients, tels que les restaurants scolaires et les maisons de retraite. Règles des marchés publics, besoin d'un fournisseur unique capable de livrer des stocks importants… autant de rigidités qui empêchaient producteurs locaux et acheteurs publics de travailler ensemble.

**Facilitateur**

C'est pourquoi André Vezinhet et les élus ont décidé de jouer les facilitateurs. Inspiré d'une démarche similaire initiée dans la Drôme, le Département lance ce mois-ci Agrilocal34. Il s'agit d'une plateforme internet sur laquelle les producteurs locaux et les acheteurs publics vont être mis en relation directe. *« L'enjeu majeur est de soutenir l'emploi pour*







**1** Dans l'Hérault : 26 000 collégiens demi-pensionnaires — **2** Grâce à Agrilocal 34, la Sica du Caroux, dirigée par Yannick Chevrier, va accroître ses débouchés. — **3** André Vezinhet s'en félicite.

*pérenniser ce secteur qui participe à l'identité et à la culture de notre territoire »*, résume André Vezinhet, président du Département. *« Les circuits courts sont bénéfiques, tant sur le plan économique qu'environnemental et social »*, ajoute Henri Cabanel, vice-président délégué à l'agriculture. L'objectif est double : permettre aux producteurs locaux d'accéder à de nouveaux débouchés et faire en sorte que les collégiens héraultais aient de bons produits dans l'assiette (lire aussi page 11).

**Agrilocal34, mode d'emploi**

Concrètement, comme ça se passe ? L'acheteur engage une consultation détaillée sur sa commande (produit, prix, fraicheur, maturité, etc). La plateforme envoie automatiquement cette information aux producteurs susceptibles de répondre à cette commande et les géolocalise par rapport à l'acheteur. Ces mêmes producteurs peuvent alors répondre et proposer un devis à l'acheteur. Une fois passé le délai de la consultation, l'acheteur analyse la totalité des devis et confirme sa commande. *« Agrilocal permet de segmenter les lots et de se rapprocher le plus possible de nos saisons. Ça nous permettra d'atteindre des marchés qu'on ne touche pas actuellement »* se réjouit Yannick Chevrier, directeur de la Sica du Caroux… et producteur ravi !



**Plus d'infos :**
**www.agrilocal34.fr**

## A l'affiche

# C'est la rentrée !

### Craquant ? Espiègle ? Les deux !

Avec sa bonne bouille et ses lunettes tendance, Arthur a hâte de rentrer au collège. Sauf qu'à 6 ans, c'est un peu tôt ! Il lui faudra donc attendre encore, avant d'emprunter les pistes cyclables avec son vélo pour aller au collège, avant de faire du basket dans le gymnase de son établissement. Eh oui, le Département de l'Hérault construit et entretient les collèges et halles de sport, pour accueillir 45 000 élèves. Il prépare aussi 26 000 repas et transporte, avec Hérault Transport, 50 000 élèves par jour.

### Et comme d'habitude, ça ne coûte rien

Chaque fois qu'il réalise une campagne de communication, le Département n'a pas à louer les emplacements pour ses affiches. Pourquoi ? Parce que depuis des années, le marché lancé pour le réseau d'affichage prévoit une clause très simple : sur chaque panneau, une des deux faces est mise à disposition gratuitement de la collectivité. En plus, le marché prévoit le versement par l'entreprise d'une redevance annuelle (l'entreprise Pisoni depuis 2011). Résultat : une communication gratuite dans tout l'Hérault.



# Septembre s'adonne aux travaux de l'automne

Distribution de bons points en cette rentrée, avec la mise en valeur du littoral de Maguelone, l'aménagement du giratoire d'Agropolis sur la RD 65 et les travaux d'accessibilité et d'économie d'énergie dans les collèges. Les autres chantiers sur herault.fr, rubrique « Suivi de projets ».

**Villeneuve-lès-Maguelone**

## Cordon dunaire et drague à la plage

Afin de protéger et préserver le littoral, la ville de Villeneuve-lès-Maguelone et le Département entament des travaux sur 2,8 km, depuis la plage située en face de la cathédrale jusqu'au grau de l'étang du Prévost (qui se jette dans la mer). Au programme : réhabilitation et reconstruction du cordon dunaire ; réensablement de la plage ; dragage de la lentille sableuse du grau de l'étang ; consolidation de la berge ; démantèlement de la prise d'eau et suppression des anciens bassins aquacoles (photo). Objectif : rendre le littoral plus résistant aux coups de mer, pour limiter les intrusions marines à l'arrière du cordon. Enquête publique en août/sept. Travaux : oct. 2013 -printemps 2014. Coût : 2,5 M€.

**Projet avancé à**

**10 %**





Hérault

## Des collèges à la pointe du développement durable

Le Conseil général finance des travaux pour faciliter l'accessibilité de l'ensemble des collèges héraultais d'ici à 2015, et améliorer leurs performances énergétiques par quatre à l'horizon 2050. Budget : 49,3 M€ sur 6 à 8 ans. Première tranche de travaux 2011-2014. Photo : collège Paul-Bert, Capestang.

Projet avancé à

**60 %**





Montpellier

## La valse d'Agropolis

La section Lyre-Lironde de la RD 65 est désormais en service ! Dernière tranche des travaux : construction d'un ouvrage pour faire passer la RD 65 au-dessus du giratoire, dont le rayon sera réduit. Durée du chantier : 26 mois. Circulation maintenue. Réunion publique en sept. Date et heure sur herault.fr

Projet RD 65 (en km) avancé à

**85 %**



# Mes moyens sont limités, comment me loger ?

Vous êtes étudiants, stagiaires ou apprentis ? Tentez la cohabitation avec un senior, une solution d'hébergement économique et conviviale.

Concorda Logis, pionnière dans le logement intergénérationnel, vous met en relation avec un senior dont vous partagez les centres d'intérêt. Lui/elle vous accueille dans sa maison et met à votre disposition une chambre avec accès à la cuisine et à la salle de bains. En contrepartie, vous partagez du temps et des activités (jeu, promenade, repas) et lui rendez des services occasionnels (relever le courrier, nourrir le chat). La participation aux frais varie de 150 à 250 euros. L'association vous accompagne tout au long de la cohabitation et veille à ce que les engagements de chacun soient respectés. Le but étant que *« ni le senior, ni le jeune ne se retrouve dans une situation de souffrance »*, rappelle sa directrice, Oana Barré. *« La bienveillance et l'empathie sont des valeurs qui doivent être partagées par les deux parties. »* Gaëlle, originaire du Gers et *« impressionnée à l'idée de vivre dans une grande ville »,* a choisi cette solution pour *« retrouver une structure familiale ».* Pas convaincue par la colocation avec des jeunes de son âge, l'expérience avec une senior l'a séduite. La jeune étudiante en sciences du langage a partagé le quotidien de Geneviève avec qui elle discutait, lisait des magazines et se baladait. Un échange réussi, au point qu'elle renouvelle la convention l'an prochain. Le Département soutient Concorda Logis en lui donnant cette année 33 000 €.

## Témoignage

**Marie-Thérèse, retraitée, Montpellier**

Depuis 6 ans qu'elle accueille des étudiantes dans sa maison, Marie-Thérèse n'a jamais été déçue. *« L'association fait le tri et nous met en relation avec des jeunes qui nous correspondent. Pour ma part, je n'accueille que des jeunes filles "bien élevées" et qui ne fument pas. »* C'est en écoutant la radio qu'elle a découvert Concorda logis. *« Ce que je recherche en hébergeant des jeunes, c'est avant tout d'échanger avec elles. On passe du temps ensemble, on bavarde, je les aide à remplir des dossiers administratifs, parfois je leur remonte le moral. Je suis un peu leur confidente. »* Ce que Marie-Thérèse apprécie dans cet échange c'est aussi *« la vie »* qui remplit sa maison.

## Etat des lieux

Aujourd'hui *« victime de son succès »,* Concorda Logis recherche davantage de seniors prêts à accueillir des jeunes - dont la demande augmente - à leur domicile. Au cours de l'année universitaire écoulée, 40 retraités ont hébergé des étudiants dans l'agglomération de Montpellier. Un moyen pour eux de rompre l'isolement mais aussi d'avoir un petit complément financier qui les aide à mieux vivre. La cohabitation entre générations a de l'avenir.

**Contacts**

Permanence téléphonique :
Lundi, mardi, jeudi, vendredi
De 10h30 à 13h30
au **04 67 54 95 12**
**www.concordalogis.com**

UNE ACTION, UNE IMAGE

# Les repas des collégiens, mode d'emploi

Chaque midi de la semaine, 26 000 collégiens déjeunent au restaurant scolaire de leur établissement. Cela représente 3,4 millions de repas servis par an. Dans la majorité des cas, les plats sont préparés en UPC, les unités de production culinaire, avec des produits de qualité. Une nouvelle UPC d'une capacité de 5 000 repas ouvre à Puisserguier.



**75 %**
de produits frais dans les menus préparés en UPC.



**MENU AU CHOIX**

**3** entrées
**2** produits protidiques
**2** accompagnements
**2** produits laitiers
**2** desserts

**Bœuf** origine Aubrac
**Porc,** agneau, veau origine Aveyron.

Quand cela est possible, les UPC se fournissent **localement** : pommes, fraises, cerises, huile d'olive, tielles...




**MINUTE**

Chaque cuisine de collège est équipée d'une friteuse et d'un point gril pour les cuissons minute.

Le **pain** artisanal est acheté localement par chaque collège.



**J-1**

Les plats sont préparés en UPC et livrés aux collèges la veille du service, dans le respect de la chaîne du froid. Le jour J, ils sont réchauffés, dressés et servis.

# Des investissements pour vivre mieux en Hérault

Routes, entretien du patrimoine, logements, écoles, protection de l'environnement... Le Conseil général intervient sur tout le territoire. Objectif : améliorer la qualité de vie des Héraultais.



## Une station d'épuration doublement écologique

Le hameau La Fabrègue de Saint-Julien-d'Olargues est désormais équipé d'une station d'épuration. Une installation écologique doublement tournée vers le développement durable puisqu'elle permet non seulement de filtrer l'eau mais fonctionne aussi sans équipement moteur, ni électricité.

**Coût de la station :**

**180 684€ HT**

(dont 30% du Département)

Saint-Julien d'Olargues



Bédarieux

## Une nouvelle agence aux normes BBC

Le Département a réalisé une nouvelle agence de la solidarité des « Terrasses d'Orb » pour répondre aux besoins des 42 000 habitants rattachés à son territoire. Construit aux normes BBC, le bâtiment bénéficie d'une isolation par l'extérieur, d'un parking visiteurs et de bureaux mieux adaptés qui hébergent l'Utag et le Clic Age d'Orb.

**Population concernée :**

**42 000**

habitants

**Agents du Département répartis sur le territoire :**

**32**





## La place du marché rénovée

la place du Marché-aux-Herbes vient de vivre une deuxième jeunesse grâce à une rénovation complète de la tonnelle en bois et de l'armature métallique pour retrouver son aspect d'origine. Une opération de 336 000€ qui a demandé un travail de longue haleine réalisé par les entreprises locales dont un jeune compagnon du Devoir qui vit à Olonzac.

**Aide du Département :**

**31 000€**

Olonzac

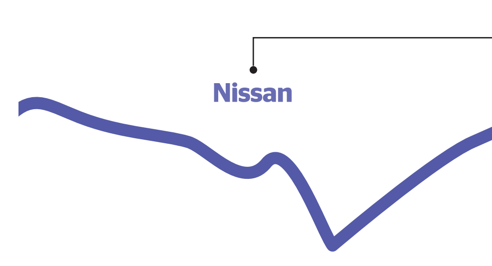
## Une épicerie solidaire très attendue

Outre la distribution de denrées alimentaires, l'épicerie propose divers ateliers, cuisine, vêtements, écrivain public, centrés sur le partage, l'échange et l'entraide. Les bénéficiaires participent au coût du panier en fonction des revenus et du nombre de personnes composant la famille.

**1/10e**

du prix réel pour les denrées et articles vendus

Puisserguier



Nissan

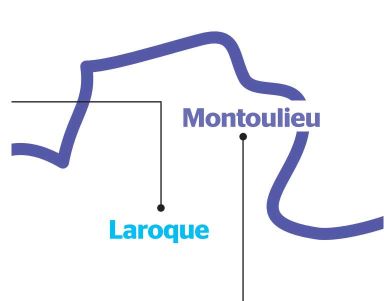


## Nouvelle station d'épuration

Plus fiable et mieux adaptée aux besoins de la population, cette nouvelle station d'épuration répond à deux objectifs : celui de la sécurisation du réseau de collecte, avec la lutte contre l'intrusion des eaux pluviales, et celui de la protection des activités nautiques et ludiques sur le fleuve Hérault.

**1 900**
équivalents-habitants

**1,8 M €**
coût de l'opération






## Maison de la nature et du tourisme vert

Répondant à une conception écologique et innovante, une Maison de la nature et du tourisme vert est en construction. Elle accueillera de nombreuses manifestations, expos, conférences, regroupement de producteurs du village, point de rencontre des groupes de randonneurs. Elle contribuera à dynamiser la vie et l'économie du village.

**115 000 €**
de financement du Département



## Un nouvel Ehpad pour les aînés

Fontès

L'ancienne maison de retraite étant trop exigüe, une nouvelle structure a vu le jour à Fontès. Elle est équipée d'unités Alzheimer, espace médical, jardin thérapeutique et lieu de culte. Sa capacité d'accueil est passée de 34 à 61 lits.

Coût de l'Ehpad :

**6,5 M€**

Subvention du Département :

**979 298€**

## Un centre socioculturel pour tous

Sète

L'ancienne bibliothèque « Université populaire » datant de 1907 ne répondait plus aux attentes de la population. Une rénovation s'imposait avec aménagements adaptés. Le bâtiment situé en cœur de ville a donc été réhabilité avec la création d'une médiathèque accessible à tous.

Montant des travaux :

**824 427€ HT**

Subvention du Département :

**299 136€**

Date d'origine :

**1907**




## Nouvelle caserne en construction

D'une superficie de 3 000 m², le nouveau centre de secours des sapeurs-pompiers est en cours de construction sur un terrain situé au nord-ouest du mont Saint-Clair, et cédé par EDF. Il facilitera la rapidité d'intervention des pompiers et disposera d'une tour de manœuvre indispensable à leurs entraînements. La livraison est prévue au premier trimestre 2014.

**8,5 M€**
coût de la construction



# Louis Villaret, préserver l'exception touristique

Conseiller général du canton de Gignac depuis 1982, Louis Villaret est vice-président délégué au tourisme.




## Déguster

A la Maison du Grand site au pont du Diable, une vinothèque, vitrine des vins du Cœur d'Hérault, où l'on propose ateliers d'initiation et dégustations gratuites.





## Flotter

Nos rivières, lacs et plans d'eau, comme le littoral, offrent de nombreuses activités nautiques et sont un véritable atout économique et touristique pour le département.

## Partager

Le Département entretient et balise les chemins de randonnée. De nombreuses balades permettent de découvrir des sites exceptionnels, comme ici, au-dessus du pont du Diable.

## Découvrir

Sur le site d'escalade du Joncas près de Montpeyroux. L'Hérault est un formidable terrain de jeu pour les amateurs de sports de pleine nature. A partager sans modération.

## Protéger

La communauté de communes Vallée de l'Hérault reçoit le fameux label Grand Site de France en 2010. Il permet le développement d'un tourisme durable en préservant l'esprit des lieux.





# Vincœurs 2013 : Viticulture's got talent !

Le palmarès des Vincœurs 2013 a été dévoilé au début de l'été, lors d'une cérémonie organisée dans les jardins de l'Hôtel du Département. Vous n'y étiez pas ? Petite séance de rattrapage !

Aujourd'hui, plusieurs professionnels et acteurs de la filière viticole héraultaise tirent leur épingle du jeu. Leur point commun ? La créativité, la capacité à trouver des idées neuves pour produire et faire connaître les vins de l'Hérault. C'est le cas de Virginie Cabrol, à Alignan-du-Vent. Elle a commercialisé le Vénus Bag, un bag-in-box en forme de sac à main destiné au public féminin. Et en plus, il est 100 % recyclable, sans colle ni scotch.
Karl O'Hanlon et Laurent Bonfils sont également récompensés pour la rénovation du château pinardier des Carrasses, à Quarante, dans l'Ouest héraultais. Il est aujourd'hui l'un des fleurons de l'œnotourisme du Languedoc et attire une clientèle internationale. Plus à l'est, à Saint-Christol, c'est Viavino qui a séduit le jury des Vincœurs 2013. Ouvert au printemps dernier, le pôle œnotouristique à l'architecture bois vaut le déplacement.

**Victoires en équipes**
Autre lauréat : la Villa Noria, à Montagnac. Il s'agit d'un vignoble bio créé à partir de zéro par quatre amis trentenaires (photo). Leur capital de départ ? La connaissance du vin et la passion. Et ça marche ! Non loin de là, c'est tout un groupe de viticulteurs de l'appellation côtes de Thongue qui a été récompensé pour les nouvelles pratiques adoptées afin de préserver la biodiversité dans et aux abords des vignes.
Autre initiative remarquable, et saluée par le jury des Vincœurs 2013 : celle de Sébastien Nickel et Carlos Carreras. L'œnologue et l'interprète en langue des signes ont créé ensemble *« parler vin avec les mains »*, pour rendre le vin accessible aux sourds, grâce à des vidéos et des dégustations bilingues.

**« La philosophie de l'événement Vincœurs, c'est d'apporter le témoignage de la formidable émulation et du dynamisme qui animent les professionnels de l'Hérault. »**
**André Vezinhet**

**Cépages du futur ?**
Enfin, prix spécial du jury à Denis Carretier, président de la Chambre d'agriculture. Le Centre d'expérimentation horticole de Marsillargues teste en effet des cépages étrangers montrant une résistance particulière au mildiou et à l'oïdium. Quand ils pourront être adoptés par les vignerons, ces cépages permettront des gains de productivité et une baisse certaine des traitements. Et ça, ce sera bon pour tout le monde : la terre, la vigne, le vin et ses amateurs !


Mathilde, Cédric, Fabien et Maxime ont créé un vignoble bio à Montagnac : Villa Noria.





# Plus jamais ça

Le 24 mai dernier, le Conseil général de l'Hérault invitait les lauréats du Concours national de la résistance et de la déportation 2012-2013, à visiter le site mémorial du camp des Milles à Aix-en-Provence.



« *Il y a eu le génocide arménien, la Shoah, le Rwanda... Nous devons rester vigilants !* » Depuis 10 h, William d'Heilly, secrétaire général du camp des Milles, interpelle les jeunes Héraultais à travers l'ancienne tuilerie qui, de 1939 à 1942, servit de camp d'internement et de déportation. En 1942, 2 000 hommes, femmes et enfants y ont été déportés vers les camps d'extermination nazis.

***« Ça m'a touchée d'apprendre que Max Ernst était détenu ici,*** confie Marie, élève au lycée René-Gosse de Clermont-l'Hérault, également *« choquée de découvrir qu'Hitler voulait garder les squelettes de Juifs comme preuve historique ».* Elisa, sa camarade, restera marquée par *« les conditions de vie des internés : obscurité, 20 cm de poussière au sol... »* En fin de journée, les lauréats accompagnés de Pierre Maurel (photo ci-dessus), ont déposé des fleurs devant le wagon du souvenir.

**+ d'infos sur www.campdesmilles.org**

**Pierre Maurel, conseiller général du canton de Montpellier II, v.-p. délégué à l'éducation pour tous**

## « Oui, il y avait des gens qui savaient »

« Le volet réflexif de ce musée est très pédagogique. Il montre comment on passe de l'antisémitisme de base à la solution finale. Ça commence par *« Les Juifs, faut plus qu'ils aient d'emploi »*... et on connaît la suite. J'ai également été frappé par l'histoire de cette femme internée au camp qui abandonne son enfant et le cache, juste avant d'être déportée. Pour faire ça, il faut qu'elle ait été persuadée d'aller à la mort. Donc, quand on dit que les gens ne savaient pas où ils allaient, c'est faux. Oui, il y a des gens qui savaient, comme cette mère. Enfin, j'ai apprécié que ce musée dise que c'est la France qui a organisé ces déportations. On parle toujours des camps en Allemagne... Mais là, c'est la France qui était responsable. »




L'activité des 50 pompiers volontaires n'a cessé d'augmenter au fil des ans, pour atteindre jusqu'à 800 sorties par an. Il fallait donc agrandir la caserne de Florensac pour pouvoir accueillir de nouveaux véhicules. C'est chose faite, grâce à un hangar de 400 m².

# Michel Gaudy

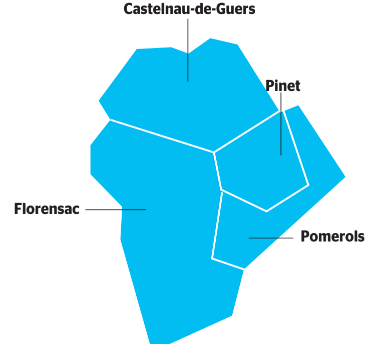
Le canton de Florensac est tourné à la fois vers la viticulture et l'industrie. Le picpoul et autres vins de cépage ? L'entreprise Altrad ? C'est ici. La population ne cessant d'augmenter, les équipements doivent suivre.



La population de Florensac augmente, environ 5 000 habitants  aujourd'hui. Depuis un an, la nouvelle station d'épuration permet de traiter les eaux usées de 8 500 « équivalents-habitants ».



Afin de sécuriser la ressource en eau potable, un nouveau réservoir de 750 m3 va être ajouté aux deux réservoirs existants qui approvisionnent les communes de Pomerols et Florensac. Investissement du Département : 142 500 €.




**Le canton de Florensac**

**4**
communes : Florensac, Pomerols, Pinet et Castelnau-de-Guers

**9 000**
habitants dans le canton

À Pinet, le Département a participé à la sécurisation du groupe scolaire. Grâce à la fermeture d'une rue circulante, la cour a été agrandie et aménagée de rambardes colorées, pour le plus grand bonheur des 145 élèves et de leurs encadrants.

# EXPRESSION LIBRE

Ces propos sont sous la stricte responsabilité de leurs auteurs. Loi de démocratie de proximité (27/02/2002)

**Groupe d'opposition de Droite**
**Groupe Démocratie et République**

## L'argent des Héraultais

L'Assemblée départementale a récemment examiné le bilan financier du Conseil général de l'Hérault pour l'année 2012. Certes, sa lecture est fastidieuse… mais elle est aussi instructive ! Cela concerne l'argent des Héraultais. A l'occasion des débats, les élus du groupe Démocratie et République ont formulé deux observations. Toutes les deux visent à assurer la qualité de vie des Héraultais.La première observation concerne l'emploi. Nous avons la ferme conviction qu'il serait déterminant pour le développement de notre territoire que le Conseil général de l'Hérault porte une véritable ambition économique. Il faudrait en ce sens favoriser, bien plus que cela n'est fait aujourd'hui, l'émergence de projets à vocation économique créateurs d'emplois. Il faudrait aussi effectuer des choix clairs et rendre la priorité à la valeur Travail. Nous ne proposons pas de dépenser plus… mais de dépenser mieux… de dépenser pour créer des emplois. Malheureusement, il est indiqué, aux termes du rapport remis aux conseillers généraux, qu'il a été consacré en 2012 à peine 2 % du budget du Département à la politique de développement économique que nous appelons de nos vœux et qu'il reviendrait à la Majorité Départementale de mettre en œuvre…. C'est là, selon nous, une erreur grave qui pénalise le développement de notre territoire.  La seconde observation concerne les choix de gestion qui ont été opérés en 2012. Il est incontestable que la santé financière du Département se dégrade. La raison en est simple : les dépenses augmentent plus vite que les recettes. Cette évolution peut être admise lorsqu'elle est maîtrisée et limitée dans le temps. En l'occurrence, ce n'est pas le cas et il est possible d'indiquer aujourd'hui que si aucune décision n'est prise rapidement, le Conseil général de l'Hérault se trouvera dès 2016 dans une situation financière qui sera alors inextricable. Chacun le sait, il existe deux moyens d'équilibrer les comptes. Le premier est bien connu… c'est le levier fiscal. Or, nous avons la certitude qu'il n'est plus possible d'augmenter le niveau d'imposition des Héraultais. Les élus du groupe Démocratie et République ont d'ailleurs répété leur demande que l'impôt ne soit plus augmenté. Le deuxième levier mis à disposition, c'est l'économie. C'est bien sûr celui-là qu'il nous faudrait utiliser… Mais nous regrettons d'avoir eu à faire le constat qu'en 2012 les dépenses de fonctionnement du Conseil général de l'Hérault ont encore augmenté…

**Sebastien Frey,**
**Président du Groupe**

**Groupe communiste**

## Solidarité nationale : on est loin du compte !

Depuis le transfert des compétences sociales (Revenu de solidarité active, Allocation personnelle de solidarité et Allocation de compensation du handicap) aux Départements, la participation de l'Etat n'a cessé de baisser dangereusement, aboutissant en 2012, à un manque à gagner de l'ordre de 4,8 à 5,2 milliards d'euros pour l'ensemble des Conseils généraux, et de plus de 150 millions pour notre département.
L'Association des Départements de France (ADF) a engagé une négociation avec l'Etat et le gouvernement issu des élections de 2012 pour lui demander d'assurer ses responsabilités quant au financement de la Solidarité nationale et s'est réjouie, mi-juillet d'avoir été entendue. En fait, si le gouvernement de Monsieur Ayrault a bien reconnu la défaillance de l'Etat en la matière et dénoncé l'asphyxie organisée par la droite mettant en péril l'avenir même de nombreux Départements, le satisfecit de l'ADF ne peut que nous interroger. Annonçant un accord pour un financement pérenne de l'action sociale des Départements, cet accord n'avance que deux mesures, l'une débloquant 830 millions d'euros pour une péréquation en faveur des départements les plus fragiles, ce qui est loin du compte, et l'autre, permettant aux collectivités départementales de relever le taux de la taxe sur les droits de mutation à titre onéreux (DTMO), taxe fragile en période de crise et de récession de l'activité dans le bâtiment, qui renchérira le coût de la construction et pèsera, encore une fois, sur les ménages.
On est loin du compte !
S'il faut apprécier raisonnablement l'avancée de la négociation, ses résultats ne peuvent nous inciter à y voir une inversion de la tendance pour les Départements quant à leurs capacités à faire face à l'ampleur de la demande sociale en cette période d'austérité. Au moment même où l'Etat contraint l'ensemble des collectivités à un gel de ses dotations pour cette année et à une baisse de 1,5 milliard d'euros pour 2014 ! Ne parlons même pas de la promesse du candidat à la Présidence de mener une réforme ambitieuse de la fiscalité locale.

**François Liberti,**
**Président du Groupe**

**Groupe majoritaire socialistes et apparentés**

## La réussite éducative : priorité nationale et départementale

La priorité éducative est inscrite dans la priorité à la jeunesse, qui figure au premier rang des engagements du Président de la République et du gouvernement. La refondation de l'école, dont la loi a été votée en juin, est une nouvelle étape décisive de cette ambition, au même titre que les emplois d'avenir et les contrats de génération, voués à bâtir de meilleures perspectives d'avenir à la jeunesse française.
Chaque rentrée scolaire amène son lot de nouveautés dans la vie des élèves, nouvelles matières, nouveaux professeurs, nouveaux équipements ou nouveaux locaux et chaque année, le Département engage de nouveaux chantiers de construction, de reconstruction ou d'aménagement de collèges. Plus de 35 millions d'euros du budget départemental d'investissement sont consacrés aux 79 collèges héraultais. Engagés depuis plusieurs années dans un Agenda 21 pour le développement durable, nous continuons à généraliser la démarche Haute Qualité Environnementale et à intégrer les critères de préservation de notre environnement dans les collèges neufs ou réhabilités.
L'ambition du Conseil Général est d'offrir aux collégiens et aux personnels éducatifs les meilleurs outils de travail et les mêmes chances de réussite à travers les dispositifs tels que les transports scolaires, l'aide à la restauration, les animations pédagogiques et les contrats éducatifs locaux. La refondation de l'école de la République défend le principe d'égalité d'éducation pour tous, que nous privilégions par nos actions en matière d'éducation et jeunesse sur tout  le territoire héraultais.

**Kleber Mesquida,**
**Président du Groupe**




# Cybersurveillance : pour ou contre ?

Le Net est un sacré mouchard. Que vous publiiez des infos publiques ou que vous envoyiez un message privé. Et c'est là où le bât blesse : qui peut avoir accès à nos données ? Et à quelles fins ?

*J'ai entendu dire que Google, Skype... transmettaient des informations privées. C'est grave d'imaginer que nos conversations puissent être lues ou écoutées. Nous qui ne sommes ni des terroristes, ni des grands délinquants »,* s'inquiète Pierre Maurel, conseiller général du canton de Montpellier II, vice-président délégué à l'éducation pour tous.

**Selon les informations confidentielles livrées par Edward Snowden,** jeune informaticien ex-employé de l'Agence centrale du renseignement (CIA), neuf des plus grands acteurs américains d'Internet - Google, Facebook, Microsoft, Apple, Yahoo, AOL, YouTube, Skype et PalTalk - permettraient au FBI et à la NSA d'avoir directement accès aux données de leurs utilisateurs, par le biais d'un système hautement sophistiqué baptisé « Prism », à l'œuvre depuis 2007. Côté français, le journal *Le Monde* a révélé que la Direction générale de la sécurité extérieure (DGSE) disposait elle aussi d'un programme de surveillance des activités numériques très proche du dispositif américain...

**« Quand il s'agit de personnes signalées par la justice ou la police, je peux supposer qu'on puisse les surveiller. Mais pas tout le monde ! C'est scandaleux. »**

**Pierre Maurel, conseiller général du canton de Montpellier II.**

**Cela vous rassure-t-il ou redoutez-vous d'être cybersurveillés ? Venez débattre sur herault.fr.**

## D'accord? Pas d'accord?

« Rien à cacher, mais nous refusons d'être surveillés »



« La cybersurveillance des noms de domaines permet de lutter contre le *pharming*, l'usurpation de serveur. Une infraction commise en ligne par des cyber-escrocs dans le but d'induire l'internaute en erreur, en le redirigeant vers un site contrefait... »
**Le site anti-cybercriminalite.fr**



« Notre gouvernement considère l'espionnage d'institutions européennes par les Etats-Unis comme inadmissible. Cependant, on essaye de nous imposer le projet Indect [1] par un discours sécuritaire et protectionniste.../... Ce genre de système permettrait à terme une surveillance généralisée de la vie réelle tout d'abord, avec la gestion automatisée des caméras par les algorithmes, puis de la vie virtuelle, par le contrôle des informations issues de réseaux sociaux, forums... permettant l'étude d'un profil en particulier ou l'identification de militants politiques ou associatifs. Tout ceci va à l'encontre de nos droits les plus fondamentaux... »
**Collectif Anonymous Montpellier**

*[1] Système d'info intelligent soutenant l'observation, la recherche et la détection pour la sécurité des citoyens en milieu urbain.*



**À vous sur herault.fr !**



# Jean-Noël Badenas, L'enfant du pays

Né à Cazouls-lès-Béziers, Jean-Noël Badenas est conseiller général du canton de Capestang depuis 2004. Sa carrière politique commence en 1995 : il devient conseiller municipal de Puisserguier. En janvier 1996, il vit de l'intérieur les terribles inondations, et aide à reconstruire la commune. En 2008, il est élu maire. Viticulteur, il défend aussi l'avenir de l'économie viticole.

## Ma madeleine de Proust

**« Je me rappelle quand les Espagnols arrivaient dans nos villages pour les vendanges.** J'avais 11 ans. Leur situation à la sortie de la guerre civile était précaire. Et ils venaient se faire un peu d'argent. Ils arrivaient en gare de Béziers. On faisait des matchs de foot France/Espagne. On mangeait des pois chiches salés, et des tartines de pains frottées à l'ail avec des tomates... Cette période m'a rapproché de la terre. Je viens d'un milieu très modeste et j'ai passé mon adolescence à me dire que je travaillerai dans les vignes. Un souhait exaucé à 40 ans. »

---

## Ma citation

# Intérieur

*« Si tu juges les gens, tu n'as pas le temps de les aimer »,* disait Mère Teresa (1910-1997). Si on s'occupe trop de ce que font les gens, les potins, on oublie l'essentiel, leur intérieur. C'est comme en politique locale, il faut aimer les gens. C'est le B.a.-ba.

---

## Dans ma bibliothèque

***Le Petit Traité des grandes vertus,*** du philosophe français André Comte-Sponville. Mieux vaut enseigner les vertus que condamner les vices. La morale n'est pas là pour nous culpabiliser, mais pour aider chacun à être son propre maître, son unique juge. Dans quel but ? Pour devenir plus humain, plus fort, plus doux. De la politesse à l'amour en passant par le courage et la tolérance, l'auteur nous fait découvrir dix-huit de ces vertus qui nous manquent et nous éclairent.

***Le Manuel du guerrier de la lumière,*** par l'écrivain brésilien Paulo Coelho.
*« Qu'est-ce qu'un guerrier de la lumière ?*
*- Tu le sais. C'est celui qui est capable de comprendre le miracle de la vie, de lutter jusqu'au bout pour ce en quoi il croit, et - alors - d'entendre les cloches que la mer fait retentir dans ses profondeurs. »*
Des textes courts présentant une philosophie de vie, prenant ses sources dans le Tao, la Bible ou le Talmud.

## Coup de cœur Coup de gueule !



**« Le génie humain pour bâtir des monuments.**
Quand je vois les cathédrales, ou le viaduc de Millau par exemple, je suis émerveillé. L'être humain est capable de tout, du pire parfois, mais il peut aussi se transcender pour réaliser l'impensable. »

**« La vie des abeilles.**
Si personne ne les embête, elles ne piquent pas. C'est un modèle de société respectueux où chacun à sa place. Il y a celles qui butinent, ventilent, défendent l'entrée de la ruche... Personne n'est exclu. C'est carré. »

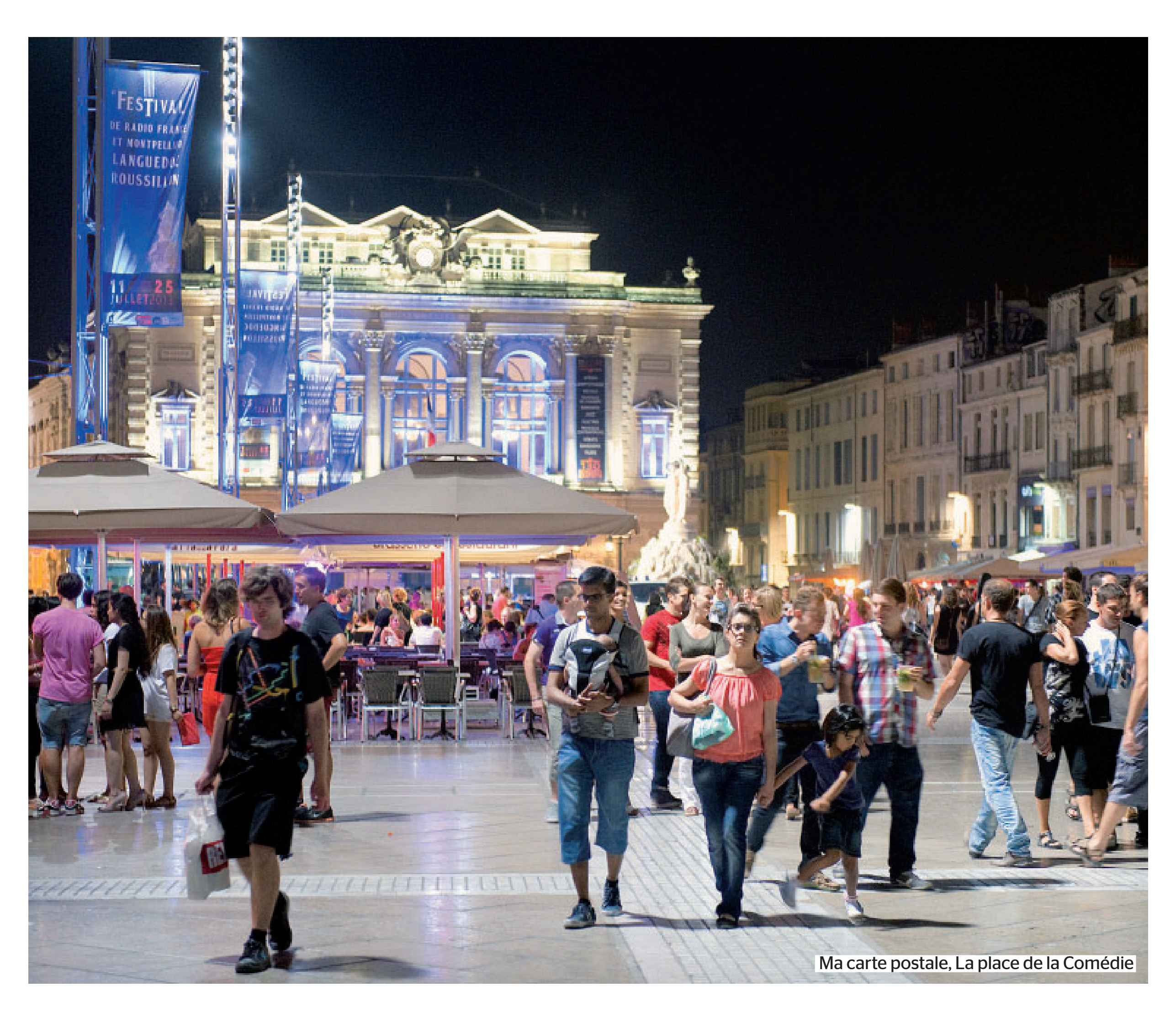


**« Les déclarations du maire de Cholet**
(Maine-et-Loire), Gilles Bourdouleix, aux gens du voyage de sa commune. Il leur a dit *« Hitler n'en n'a peut-être pas tué assez ».* Je ne peux pas comprendre qu'on tienne ce genre de propos. C'est indigne d'un représentant de la République. »

**« L'incivilité des gens.**
En tant qu'élu local, on y est confronté et je me sens démuni. On accuse les jeunes, mais non ! Tout le monde est concerné. Nous sommes dans une société dans laquelle nous n'avons plus de devoirs, mais des droits... D'où l'incivilité. »

# L'Ecusson, canton star de Montpellier

Très largement piétonnier, truffé de pépites historiques et architecturales, le canton de Montpellier I voit se croiser riverains, étudiants et touristes. Petite promenade dans le canton avec Michel Guibal.




Ma carte postale, La place de la Comédie



Michel Guibal, conseiller général du canton de Montpellier I.

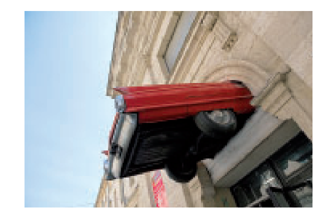
## Ma balade

**Quand vous êtes en face du Peyrou,** descendez le boulevard Henri-IV sur votre droite, en longeant le jardin des Plantes et la faculté de Médecine. En bas, prenez le bd Pasteur sur votre droite, puis remontez la rue de l'Université. Tout en haut, empruntez la rue de la Loge, longez la place Jean-Jaurès et prenez la rue de l'Argenterie à droite. De la place Molière, regagnez la Comédie, puis remontez au Peyrou, via la rue de la Loge, la rue Foch et l'Arc de Triomphe.



## La place de la Canourgue

Accessible du milieu de la rue Foch par la rue Astruc, la place de la Canourgue est un lieu exceptionnel, qui n'est pas sans rappeler *« l'ambiance des placettes historiques de Paris »,* selon Michel Guibal. Les terrasses de café profitent de l'ombre des micocouliers, non loin de l'hôtel particulier qui abrita la mairie de 1816 à 1975.



## Le Rockstore

Avec sa Cadillac rutilante encastrée dans la façade, le Rockstore est un des lieux les plus insolites du canton. Son histoire ne l'est pas moins : couvent transformé jadis en temple protestant, puis en imprimerie, en garage, en cinéma et en discothèque, le Rockstore est devenu salle de concerts en 1986. En voyage à New York, un des fondateurs craque devant la façade du Hard Rock Café et sa Cadillac rose. Il ramène l'idée en France et trouve la belle américaine en rouge… dans le Gers !






### La Comédie du Livre

Organisé à la fin du Printemps, ce salon international du livre investit la place de la Comédie et permet de rencontrer et découvrir des centaines d'auteurs du monde entier.
**Infos : www.comediedulivre.montpellier.fr**



### Les Estivales

Tous les vendredis soirs de l'été, l'Esplanade fait le plein.
En famille ou entre amis, on peut y déguster les vins d'ici, accompagnés de plats des cinq continents, le tout en musique.



**Trois rendez-vous exceptionnels aux Chapiteaux du livre**

Quelque quatre-vingt scénarios de films (avec Luis Buñuel, Milos Forman, Volker Schlöndorff, Andrzej Wajda, Louis Malle, Jacques Deray...), une quarantaine de livres, plus de vingt téléfilms et presque autant de créations théâtrales à succès... Scénariste, dramaturge, écrivain, conteur, Jean-Claude Carrière est un artiste aux talents multiples et à la curiosité sans limites. Fidèle aux Chapiteaux du livre, il sera présent à la 6e édition, organisée du 25 au 29 septembre au domaine de Bayssan, théâtre SortieOuest à Béziers.

- **Jeudi 26, 21 h :** rencontre entre Jean-Claude Carrière et Pierre Etaix, évocation de leur filmographie à partir d'une projection d'extraits de films.
- **Samedi 28, 11 h :** avec Jean-Pierre Rose à la découverte de l'œuvre de Jurgis Baltrusaitis, spécialiste de la symbolique de l'art roman. De 15 h à 16 h 30, lecture du *Mahâbhârata*, joyau de la philosophie indienne, accompagné du musicien Marc Loopuyt, à l'oud.

**Renseignements : 04 67 28 37 32**

# « Je me considère comme un hétéroculturel »

Depuis cinquante ans, son aura dépasse de très loin les frontières du théâtre ou du cinéma. Une rencontre avec Jean-Claude Carrière est un voyage à travers le monde et la culture… Ce mois-ci, il est aux Chapiteaux du livre au domaine de Bayssan (Béziers) et le Département inaugure un théâtre à son nom au domaine d'O à Montpellier.

**« On me propose près d'un film par jour : je passe ma vie à dire non. A 82 ans, je suis très étonné de voir venir à moi de jeunes metteurs en scène. »**
**Jean-Claude Carrière**

**Le théâtre Jean-Claude-Carrière va être inauguré le 20 septembre au domaine d'O. Qu'attendez-vous de ce lieu ?**
Je vois dans la création de cet espace un geste d'espérance de la part du Département et un pari sur l'avenir : merveilleusement situé, construit en matériaux recyclables, ce qui ravit l'écologiste de la première heure que je suis… J'espère qu'il va accueillir de très bons spectacles toute l'année, pas seulement pendant le Printemps des comédiens.

**Vous participez aux Chapiteaux du livre. Transmettre, c'est indispensable pour vous ?**
A quoi bon bâtir une œuvre si elle doit disparaître avec vous ? Mais tout dépend de la qualité de ce que l'on transmet. Je suis heureux de pouvoir faire une lecture du *Mahâbhârata,* sans doute la plus belle œuvre jamais écrite. En tournée aux Etats-Unis en mars, j'ai constaté à quel point cette histoire extraordinaire exerçait un pouvoir mystérieux et profond sur les gens.

**Cinéma, littérature, théâtre, sciences, philosophie, religions… Vous avez touché à toutes les disciplines. Comment vous définissez-vous ?**
Je me considère comme un « hétéroculturel », toujours curieux des autres et de toutes les cultures. Je suis né entouré de montagnes, avec la certitude qu'il existait un monde au-delà. Il n'y avait ni livre ni image à la maison : contrairement à beaucoup de mes camarades, je n'ai pas été élevé dans une culture obligatoire, j'étais totalement ouvert. Cette curiosité, je l'ai éprouvée dès l'âge de 5 ans. La vie m'a permis de la satisfaire, et ce n'est pas fini !

**Comment un fils de viticulteurs de Colombiers-sur-Orb est-il arrivé à travailler avec les plus grands ?**
Je suis un pur produit du système éducatif de la Troisième République. Mes deux institutrices m'ont permis d'obtenir une bourse, ce qui a convaincu mes parents de me laisser étudier. Ensuite, j'ai suivi une formation classique très solide : khâgne et Normale Sup. De retour de la guerre d'Algérie, j'avais déjà 30 ans et pas de situation. Je pouvais devenir professeur, le rêve de ma famille, ou me lancer dans l'aventure littéraire. Le choix s'est fait quand j'ai rencontré Pierre Etaix. Puis j'ai eu la chance de croiser la route de Buñuel et Peter Brook… Je garde néanmoins une nostalgie de l'enseignement : ce n'est pas un hasard si j'ai fondé l'Ecole nationale de cinéma, la Femis, et que je dirige des ateliers de scénarios et d'écriture théâtrale.

**Votre prochain challenge ?**
Je travaille sur le long métrage d'un réalisateur africain ainsi qu'avec Atiq Rahimi, Prix Goncourt 2008, sur le scénario de *L'autre Femme.* On me propose près d'un film par jour : je passe ma vie à dire non. A 82 ans je suis toujours très étonné de voir venir à moi de jeunes metteurs en scène : c'est sans doute le secret de ma forme. La tentation est grande de leur dire *« Choisissez tel sujet, écrivez ceci »,* mais je m'abstiens. Imiter est une erreur, dans quelque technique que ce soit. Il faut dire aux jeunes comment faire et non pas que faire.

# La salsepareille, l'herbe des Schtroumpfs

Il ne s'agit pas que d'une nourriture de petits personnages bleus, c'est aussi un végétal étonnant à bien des égards.

### Comestible ou toxique ?

En fait, elle est les deux à la fois. Méfiez-vous des petites baies rouges, à l'aspect de groseilles, car elles sont toxiques. Elles peuvent facilement tenter les enfants et leur occasionner diarrhées et vomissements. En revanche, ses jeunes pousses, en fin de printemps, peuvent être consommées comme des asperges avant de devenir trop coriaces, et sa fleur est parfois utilisée en liqueur.

### Griffe

Pour décourager les animaux herbivores, elle est hérissée d'épines

### L'amie des oiseaux

La salsepareille confie aux oiseaux le soin de disséminer ses semences. C'est pourquoi ses baies, toxiques pour l'homme, ne le sont pas pour les oiseaux, elles présentent des couleurs (rouge, puis noire) qu'ils affectionnent particulièrement. Elles sont mûres en automne car c'est la saison où les oiseaux migrateurs sont les plus nombreux dans notre région. On a même constaté que les baies tombées à terre demeurent stériles. En effet, l'ingestion par les oiseaux permet d'éliminer la pulpe du fruit qui contient des inhibiteurs de la germination.

### 3 mètres

Elle peut grimper jusqu'à cette hauteur en s'accrochant à des buissons.

### Une liane envahissante

La salsepareille s'élève parfois très haut dans les frondaisons, en s'accrochant aux végétaux voisins par de nombreuses vrilles et par ses épines, constituant ainsi des rideaux absolument impénétrables.

### Tiragassa

C'est son nom en occitan.

### Propriétés médicinales

Ses racines sont dépuratives (facilitent la digestion des toxines), diurétiques, sudorifiques et sont efficaces contre les affections cutanées et les maladies de la peau (eczéma, herpès, psoriasis, etc.).

### Sosie

Le tamier ressemble étrangement à la salsepareille, mais il n'a pas d'épines.

### Odeur et couleur

La salsepareille est bien repérée de nuit par les insectes pollinisateurs (la couleur blanche reflète bien la lumière lunaire, et les pollinisateurs nocturnes sont très sensibles aux odeurs).

### XVI^e siècle

C'est à cette époque qu'on lui donne son nom, par analogie à sa cousine d'Amérique centrale *zarzaparilla*.







# 3P2A, culture graff à pierresvives

« Pierres, papiers, peintures, ». A travers expo, démo et ateliers, pierresvives nous interroge sur les rapports entre arts urbains et architecture. Une nouvelle expo inédite et ludique proposée par le Conseil général avec une attention particulière portée à la scénographie.
A Montpellier, mardi-samedi de 10 h à 19 h, accès libre. Visites guidées les mercredis et samedis à 14 h 30. Du 12 septembre au 31 décembre 2013.






 Gratuit ou presque

 Jeune public

 Accessible handicap

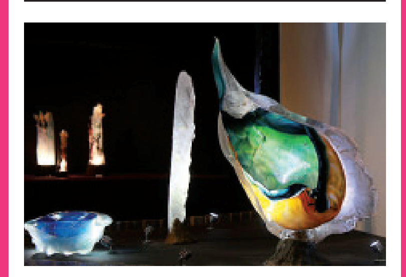


**Tous les vendredis soir**
**Montbazin**

## Rendez-vous à l'Aquarium

Discutions, conférences, diaporamas vous attendent au café associatif l'Aquarium, tous les vendredis dès 19 h. Thème des prochaines rencontres : le 6, spécial rentrée scolaire, avec Sylvain Connac, Docteur en sciences de l'éducation et le 13, spectacle de magie tout public.

**Rens. : 04 67 78 99 62**
**et www.aquarium.montbazin.com**



**Jusqu'au 15 décembre**
**Claret**

## Xavier Carrère à la Halle de verre

La Halle de verre de Claret propose une expo permanente sur l'histoire du verre et des verriers, avec travail du verre en direct, et expos temporaires. Jusqu'au 15 décembre « Processus Xavier Carrère » expose le travail exigeant de créations mêlant béton et cristal.

**Rens. : 04 67 59 06 39**
**et www.cc-grandpicsaintloup.fr**

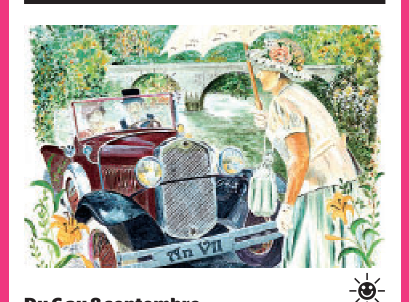



**Du 31 août au 1er septembre**
**Fabrègues**

## 15e festival international de BD

Le festival « Jetez l'Encre » s'installe pour sa 15e édition au domaine du golf. Avec 40 auteurs et de nombreux éditeurs, des animations et ateliers pour les enfants, des rencontres et conférences. De 10 h à 13 h et de 15 h à 18 h 30. Entrée libre et restauration sur place.

**Rens. : 04 67 85 11 57**

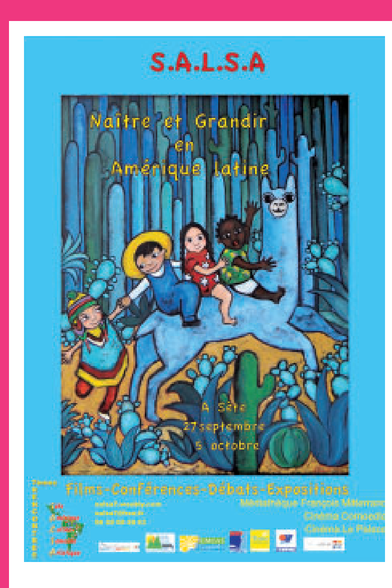


**Du 6 au 8 septembre**
**Ganges**

## Reconstitution historique

« Ganges 1900 – l'an VII » revient avec plus de 1 000 figurants costumés pour revivre la Belle époque dans tout le cœur de la ville. Nombreuses animations, décors d'époque et grand repas festif 1900, ainsi que petit déjeuner 1900 au Plan de l'Ormeau le dimanche matin.

**Rens. : 04 67 73 00 56**
**et www.ganges1900.com**




**A partir du 27 septembre**
**Sète**

## Culture latine à l'honneur

Sur le thème « Naître et grandir en Amérique latine », un festival avec soirées film-débat au cinéma Comœdia, conférences, expo, musique et animations vous attendent pour fêter la culture latine. Soirée musicale le 28 avec le trio Guacamole à la Maison du peuple de Balaruc.

**Rens. : 06 29 58 28 53**
**et http://salsa7.weebly.com**

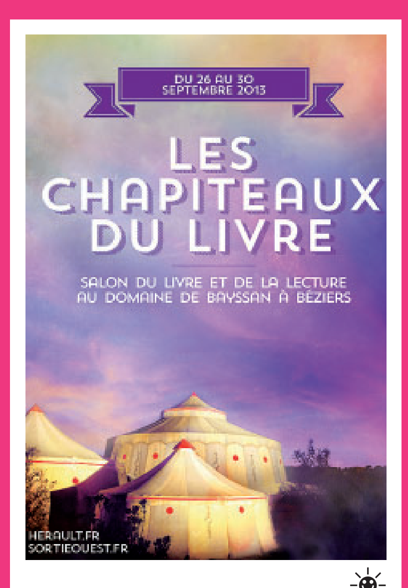


**Les 13 et 14 septembre**
**Montpellier**

## L'Incroyable Festival 2 + 2 = 5

A la Maison pour tous Léo-Lagrange et au théâtre Jean-Vilar à La Paillade, trois scènes ouvertes, vingt concerts exceptionnels, de l'art de rue et des performances artistiques. Une programmation éclectique mettant en avant les musiques actuelles montpelliéraines.

**Rens. : 06 89 99 01 89**
**et www.festival2plus2egal5.fr**






**Du 25 au 29 septembre**
**Béziers SortieOuest**

## 6e édition des Chapiteaux du livre

Sur le thème « Eloge de la diversité » : philosophes, historiens, journalistes, sociologues, botanistes et tous les genres littéraires. Belles rencontres à partager avec Boris Cyrulnik, Yves Coppens, Philippe Meirieu, Jean-Claude Carrière et Pierre Etaix… (voir p.26)

**En savoir plus : sortieouest.fr et 04 67 62 71 00.**



**Dimanche 1er septembre**
**Clermont-l'Hérault**

## Odyssée franco-italienne

Le Trio Lunaris interprète des morceaux choisis de François Couperin, Claudio Monteverdi, Girolamo Frescobaldi et Orlando de Lassus. Un concert organisé par les Amis des Orgues de Clermont-l'Hérault. A 21 h à l'église St-Paul. Tarif 10 € et 15 €, gratuit moins de 18 ans.

**Rens. : 04 67 44 39 74 et www.festival-musiques-et-passions.fr**




**A partir du 28 septembre**
**Montpellier et ailleurs**

## La guitare dans tous ses éclats

Les Internationales de la guitare sont de retour. Un véritable raz-de-marée à Montpellier mais aussi dans de nombreuses communes du département. Dans le In comme dans le Off, des dizaines de concerts : A l'affiche : Paco Ibañez, Rachid Taha, Sanseverino…

**Rens. : 04 67 66 36 55 et www.les-ig.com**



**Samedi 28 septembre**
**Villeneuve-lès-Maguelone**

## Musique traditionnelle des Pouilles

Le Canzoniere Grecanico Salentino est le plus grand et le plus ancien groupe de musique traditionnelle des Pouilles dédié à la danse de la Pizzica. Une musique populaire du Salento qui connaît une véritable explosion auprès du grand public. À 19 h 30 au théâtre. Tarif : 16 €.

**Rens. : 04 67 69 58 00 et www.theatre-maguelone.fr**



**Jusqu'au 15 septembre**
**Lodève et ailleurs**

## Patrimoine et art contemporain

Avec In Situ 2013,sept artistes exposent des créations en sept sites patrimoniaux de trois départements. Dans l'Hérault, Vladimir Skoda et ses sphères d'acier doré au musée Fleury, Claude Levêque dans l'église de St-Guilhem-le-Désert, et Anita Molinéro à St-Etienne-d'Issensac.

**Rens. : 04 67 06 96 04 et www. patrimoineetartcontemporain.com.**





**A partir du 14 septembre**
**Prades-le-Lez**

## Nouvelle expo : des hommes et des éléphants

Expo photos à la Maison de l'environnement réalisée par l'asso « Une forêt, des Vies ». En Inde, la forêt de Kodagu, riche d'un écosystème exceptionnel, permet aux agriculteurs de mener à bien leur récolte, sauvegarder les éléphants et sensibiliser les communautés à la conservation de la biodiversité.

**Rens. : 04 99 62 09 40**



# Au collège avec Louise

727 adolescents porteurs d'un handicap sont scolarisés en « milieu ordinaire » dans l'Hérault. Leur défi et celui de leurs proches : lever les obstacles, travailler, souvent plus fort que les autres, pour s'intégrer, *« être comme tout le monde »*. Mais comment y arriver quand on ne peut pas écrire ou marcher, voir ou entendre ? Louise a 14 ans. Elle est porteuse d'une hémiplégie. Elève en 4e, elle nous a permis de vivre avec elle un peu de son quotidien, dans son collège de Castelnau-le-Lez.

Assise dans un café, j'ai une demi-heure à tuer avant notre premier rendez-vous, chez elle. Un peu nerveuse, je suis partagée entre l'excitation de la rencontre et la peur d'être maladroite. Je l'imagine… combative. Un cliché ? Quel serait le combat ? Le regard de l'autre ? La douleur du corps et du cœur ? A l'âge où quelques kilos en trop, un cheveu hirsute ou un bouton sur le bout du nez peuvent être méchamment pointés par les copains, comment traverser l'adolescence quand on est porteur d'un handicap ?

**Le sourire de Louise**

Il est l'heure. Je marche vers chez elle. Quartier pavillonnaire, trottoirs, voitures, branches au sol… Partout, des obstacles que je n'aurais pas vus un autre jour. Je pense à tous les gestes du quotidien. Lesquels sont compliqués pour elle ?
Je suis accueillie par Louise et sa maman, Marie. De Louise, je vois d'abord un regard et un superbe sourire. Je remarque ensuite sa démarche, un peu instable, et sa main droite qu'elle me tend, qui manque un peu de force. Je l'avais imaginée dans un fauteuil roulant. Elle est debout, semble bien dans sa peau et heureuse de parler avec moi. Pourtant, Louise a besoin de soutien pour suivre sa scolarité. Trente heures d'accompagnement lui ont été accordées par la MPHH*, soit quasiment le maximum d'heures possibles. Porteuse d'une hémiplégie* due à un problème survenu lors de sa naissance, Louise ne peut pas écrire. C'est son auxiliaire de vie scolaire (AVS*) qui le fait pour elle. Elle l'aide aussi à rester concentrée, une capacité altérée par les traitements qu'elle prend pour contrôler l'épilepsie.
Marie, la maman, parle de son choix de devenir elle-même AVS pour un autre enfant, dans un autre établissement. *« Je connais les deux côtés de la médaille. »* Elle raconte les avancées, mais aussi les portes à ouvrir.

●●●

**●●● L'intégration, un parcours pas à pas**

En tant que parent, il faut justifier à maintes reprises les besoins, ouvrir des portes, faire face aux préjugés toujours persistants. *« Même si ça évolue ! »*, rassure Marie. Louise intervient. Une fois, à l'école, elle en a souffert quand des amies ont été *« méchantes »* avec elle. *« Maintenant, ça se passe mieux »*, me dit-elle. Elle a des copines, ses professeurs et son AVS sont vraiment sympas.

Marie doit consacrer beaucoup de temps pour permettre à Louise d'évoluer dans un environnement *« ordinaire »*. Non pas que Louise soit exigeante, non, c'est son état qui demande un engagement sans faille.

Le premier défi a été de la faire accepter dans un établissement scolaire. *« Avant la loi de 2005*, c'était quasi impossible »*. Lorsque Marie a voulu inscrire Louise dans sa première école, la directrice lui a dit : *« Je n'aime pas les enfants handicapés ! »*. Une telle réponse semble inimaginable et pourtant, les mots ont bien été dits.

Aujourd'hui, le combat est d'obtenir une dispense pour le cours de LV2. *« Apprendre une deuxième langue est une demande d'énergie trop importante par rapport aux bénéfices qu'elle pourrait en tirer. »* Je découvrirai plus tard que ce paramètre guide la plupart des interventions avec Louise : évaluer les gains en autonomie par rapport aux efforts demandés.

Je les quitte avec cette joie toute simple de la rencontre et la perspective de mieux connaître Louise, dans quelques semaines, au collège…

**8 h 15, histoire-géo**

J'arrive devant le collège Frédéric-Bazille à Castelnau. La cour est pleine. De petits groupes de filles, de garçons, quelques groupes mixtes. Il me faut trouver la salle 200, j'ai histoire-géo à 8 h 15. Où est Louise ? Je cherche dans la foule bruyante, grouillante. Un *« Bonjour ! »* me fait sursauter. Elle est là, tout sourire, avec Isabelle, son AVS, et ses copines qu'elle me présente. Tout est simple, facile, les échanges sont fluides, autant avec Louise qu'avec Isabelle. Entre les deux, une complicité tangible.

Dans la salle de classe, Isabelle et Louise s'installent au premier rang, à droite. Une position stratégique, m'explique plus tard Alexandra, son ergothérapeute. Louise a des problèmes de vision. Cette position lui est plus favorable pour sa vue et sa concentration.

Il faut justifier à maintes reprises les besoins, ouvrir des portes, faire face aux préjugés toujours persistants, même si ça évolue.

L'enseignante, Véronique Sizaret-Montbrun, entame le cours. Isabelle installe le livre d'histoire sur un chevalet, un outil de compensation qui améliore le confort de Louise pour la lecture.

**« Karl Marx est juif parce qu'il a une barbe ! »**

Aujourd'hui, Karl Marx et le communisme sont à l'étude. Lecture d'un extrait du *Manifeste*, échanges entre le professeur et les collégiens. A côté de moi, Louise et Isabelle. L'une écoute, l'autre prend des notes avec une écriture ronde, précise. De gros caractères, des couleurs variées et, dans la marge, un croquis de Marx et du drapeau communiste. *« Des repères »*, pour aider à réviser les cours. Parfois, Isabelle chuchote à l'oreille de Louise, répète avec d'autres mots les propos de l'enseignante.

« Place tes mains, ton bras, ta magnifique main droite que tu peux utiliser, ne l'oublies pas ma belle »

Au mur, Karl Marx apparaît en projection. *« Que pouvez-vous dire de ce personnage ? »*. Plusieurs mains se lèvent. Yacine est invité à répondre : *« Il a une barbe, donc il est juif ! »* Etonnement du professeur qui réajuste, stoppe la machine à clichés ! Margaux poursuit : *« Il a de l'argent, car il a pu se faire prendre en photo… »*. Marx prend forme avec les hypothèses des uns et des autres. Louise écoute. Par moment, son regard s'éloigne vers le plafond. Isabelle la sollicite. *« Regarde mon drapeau avec la faucille et le marteau… » « Que savez-vous du prolétariat ? »*. Lucas, empressé de répondre, lève la main. *« Lucas ? »*. Hésitation, puis : *« Euh… M'en souviens plus… »* Rires. Isabelle en profite pour demander à Louise si elle sait, elle. *« Prolétariat, ce sont les pauvres… »*. Louise suit, elle est restée attentive.

*« Prenez vos cahiers… »*. Isabelle reprend sa trousse de crayons, des bleus, des rouges, des roses… elle chuchote à l'oreille de Louise : *« …Opposition entre prolétaires et bourgeois, ça c'est important Louise… »*. Les mots sont soulignés en rose. Le cours se termine. Karl Marx a été mis à sa juste place ! Bruits de chaises, des rires. Les élèves se dirigent vers une autre salle.

**Chocolat et ergothérapie …**

Louise, elle, descend avec Isabelle dans la salle des AVS. Un endroit au calme pour les collégiens comme elle et leurs accompagnants. *« Nous avons de la chance d'avoir cette salle »*, explique Isabelle avec son beau sourire. Un tableau, des ●●●





# « Au début, certains élèves ont mal réagi à la présence de l'AVS de Louise. Ils croyaient qu'elle était favorisée par rapport à eux ».

●●● casiers, un point d'eau, du thé, du café pour les AVS et du chocolat pour les ados. Des tables, des chaises pour travailler… C'est là que Louise fait ses contrôles. Comment ? *« Dictée à l'adulte »*, me précise Isabelle. *« Louise répond oralement et moi je transcris »*. C'est aussi la salle pour les pauses. *« L'énergie dépensée par Louise est décuplée par rapport aux autres »*, m'explique Isabelle avant d'accueillir Simone, l'éducatrice référente de Louise. Embrassades. Là encore, la complicité entre l'adulte et l'adolescente est perceptible. Louise lui raconte l'épreuve d'équitation qu'elle a réussie, en exhibant fièrement sa médaille. Depuis qu'elle est montée en selle en septembre dernier, l'équitation est devenue SA passion.

**Sensibiliser, expliquer …**

Simone est employée du Sessad de la Cardabelle* qui veille à l'intégration de 25 jeunes de 4 à 18 ans porteurs d'un handicap en milieu « ordinaire ». Leur rôle, faire le lien entre les professionnels, sensibiliser. *« Au début, au collège, certains élèves ont mal réagi à la présence de l'AVS de Louise. Ils croyaient qu'elle était favorisée par rapport à eux. »* Simone est allée en classe pour expliquer le rôle d'Isabelle et les difficultés auxquelles Louise est confrontée. Depuis, ça se passe plutôt bien.
Simone part pour un autre collège. Les au revoir sont chaleureux. *« Tu viendras me voir à mon cours d'équitation ? »*, demande Louise. *« Oui, avec plaisir ».* Avant son prochain rendez-vous avec Alexandra, son ergothérapeute, Louise rejoint ses copines dans la cour pour profiter de la fin de la récré.

**« J'aime pas l'informatique »**

Ordinateur, nouveau logiciel de dictée vocale. Louise grimace. *« J'aime pas les ordis. Je n'y arrive pas… »* Alexandra sourit : *« Je sais que tu n'aimes pas. Mais on teste ce logiciel. Si ça ne te plaît pas, on trouvera autre chose »*. Alexandra vient une fois par semaine pour faire le point et toujours chercher de nouvelles solutions pour compenser le handicap.
*« Dans son enfance, il fallait travailler au maximum son bras droit pour éviter que la main ne se recroqueville. La nuit, elle porte une attelle, qu'elle gardera jusqu'à la fin de sa croissance pour conserver la souplesse acquise. »* Alexandra demeure vigilante à entretenir cette mobilité, mais c'est la ●●●



**Béatrice Garcin, infirmière au Collège Frédéric-Bazille**

## « Ces jeunes sont extra-ordinaires »

« Certains professeurs étaient inquiets à l'idée d'accepter un autre adulte dans leur classe, puis chacun a trouvé sa place. Le projet personnalisé de scolarisation (PPS), rédigé par l'enseignante référent avec l'équipe éducative, le jeune, son AVS, les parents, les professeurs, la direction, l'infirmière et ou le médecin scolaire et les professionnels de santé, est très important. Et, même si ce n'est pas toujours facile, c'est toujours une expérience enrichissante pour nous tous. Ces jeunes en situation de handicap sont extra-ordinaires. Pour faciliter leur arrivée, je les rencontre avant la rentrée, avec les parents, pour repérer les lieux, adapter ce qui doit l'être. Et, si possible, nous essayons de mettre des amis dans la même classe, pour assurer une continuité avec l'école. »

### Lexique

**Hémiplégie**

Paralysie complète ou incomplète, de la moitié du corps, due à une atteinte du système nerveux touchant une partie du cerveau ou de la moelle épinière.

**AVS**

L'aide humaine en milieu scolaire (ex- AVS) apporte son aide pour répondre aux besoins de compensation du handicap de l'élève dans l'accompagnement des actes de la vie quotidienne, l'accès aux activités d'apprentissage, les activités de la vie sociale et relationnelle.

●●● kiné qui y veille de plus près.
Elle, elle se concentre sur le développement de l'autonomie, en cohérence avec les choix de Louise qui, par exemple, a décidé d'arrêter de s'entraîner à lacer ses chaussures toute seule. Ce geste lui demandait une énergie trop importante par rapport aux bénéfices. Elle préfère se concentrer sur autre chose. Alexandra approuve son choix. *« Il est important que ce soit elle qui définisse ses priorités. »* Il arrive toutefois qu'elle insiste pour que Louise accepte de nouveaux outils. C'est le cas aujourd'hui.
Nous nous mettons à l'écart, Isabelle et moi. Alexandra sort le matériel, explique le fonctionnement à Louise. *« Au fait, j'ai mon cours d'équitation ce soir… »* Elles échangent un peu sur les chevaux, puis Alexandra revient à la tâche. *« Place tes mains, ton bras, ta magnifique main droite que tu peux utiliser, ne l'oublie pas, ma belle ».* Louise pose alors sa main paralysée à droite de l'ordinateur, la gauche sur le clavier. Alexandra l'invite à lire dans le micro. *« Reste le plus naturelle possible, ne parle pas comme un robot. »* Rires.
Un peu plus tard un *« bravo »* attire notre attention. C'est Alexandra. *« Tu t'en sors super bien ! »* Louise est tout sourire. En rangeant son matériel, Alexandra m'explique : *« Il faut voir quels atouts elle gagne avec chaque nouvel outil, s'il est adapté à la classe, à la maison. Celui-ci est plus pratique pour les devoirs, dans la classe, il gênerait les autres. »*
Louise se lève, me presse un peu : *« C'est l'heure des maths, il faut y aller ! ».* Isabelle a pris les devants. En cheminant vers la classe, Louise me parle à nouveau d'équitation. *« J'adore ça, je fais des sauts ! Plus tard, j'aimerais travailler dans un centre équestre, prendre soin des animaux ou être réceptionniste, avec des écouteurs et un micro, comme tout à l'heure.»* Sourire.

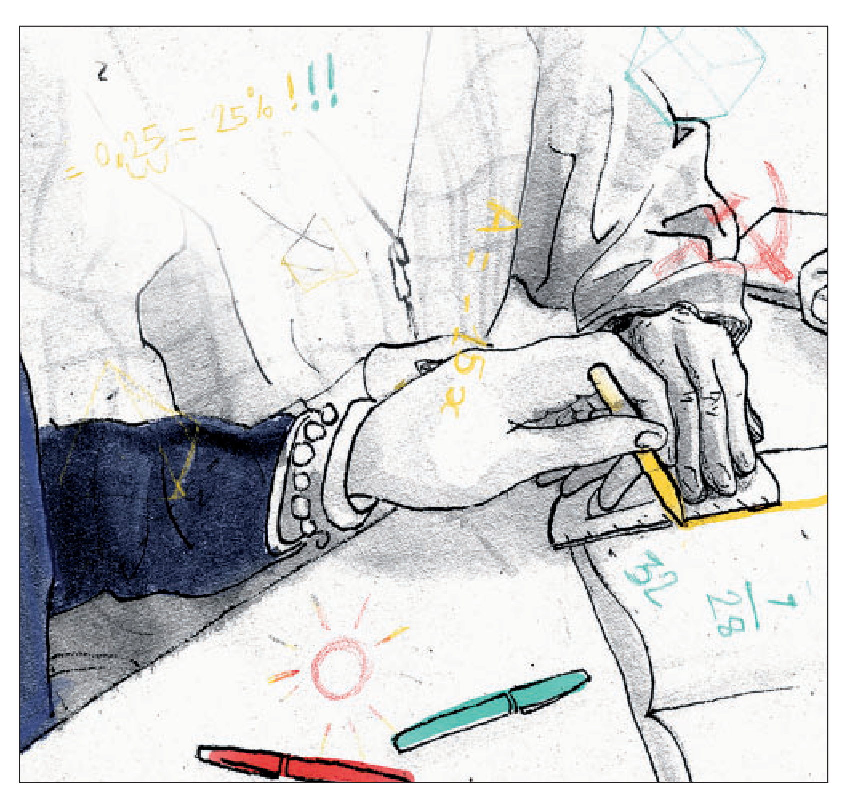
**On ne mélange pas les pommes avec les carottes**
Classe de maths, même place, devant à droite. Le cahier, les crayons de couleur. Isabelle est prête pour prendre les notes, elle me souffle : *« Les maths, c'est un peu plus difficile pour moi ».* Le professeur, Elizabeth Kormann, écrit une longue équation au tableau. Isabelle : *« Aïe ! Mon cahier n'est pas assez large ! »*
Louise glousse. *« Qu'est-ce qu'on fait avec tous ces chiffres, ces lettres, ces parenthèses ? »*, questionne Isabelle. Louise baille. Fatigue. Il faut garder son attention.
Madame Kormann interroge la classe. Louise lève la main.

« Il faut choisir ce qui lui convient, quels atouts elle gagne avec chaque nouvel outil, voir s'il est adapté à la classe, à la maison »

« Louise c'est pour moi un exemple de courage, pour les enfants aussi. C'est vraiment une battante ! Elle donne du courage à tous ceux qui la côtoient ».

*- Oui Louise, qu'est-ce qu'il faut faire ?*
*- Réduire…*
*- On commence par quoi ?*
*- Les lettres…*
*- Très bien, Louise. Chloé, tu peux aller faire l'opération au tableau ?*
Une grande liane se lève, prend le feutre, écrit. Le professeur réagit : *« Attention, on ne mélange pas les chiffres et les lettres… »* Isabelle souffle à Louise : *« On ne mélange pas les torchons avec les serviettes, les pommes avec les carottes… »* Echange de sourires. Complices.
Une autre équation est écrite au tableau. *« Allez Louise, maintenant vas-y toute seule ».* Elle saisit le crayon de la main gauche. L'écriture est laborieuse, chaotique. Louise est droitière de naissance. Ecrire de l'autre main demande un effort considérable et diminue d'autant sa concentration. Pourtant, elle résout le problème, lève la main pour aller au tableau. Pendant qu'elle effectue l'opération, son professeur s'approche de moi : *« Au début de l'année, Louise avait du mal à participer. Là, elle est au tableau, c'est vraiment super. »* Dans son sourire, de la fierté. Avec ses camarades qui l'aident quand elle s'y perd un peu, Louise termine son travail.
En sortant de la classe, madame Kormann revient vers moi : *« C'est important de vous dire combien c'est bon d'accueillir une enfant comme Louise. C'est bon pour elle, pour les autres élèves et pour moi aussi. Comme enseignante, ça me pousse à ajuster ma pédagogie, à trouver des astuces pour lui faire comprendre des choses abstraites. Et puis il y a l'aspect humain. Louise, c'est un exemple pour moi, pour les enfants. Elle se bat, c'est vraiment une battante ! Elle donne du courage à tous ceux qui la côtoient. »* A côté de moi, Louise écoute, un peu distraite. Dehors, son taxi l'attend pour rentrer à la maison. Je lui dis : *« Tu te rends compte de tout ce que tu fais dans cette classe ? »* Sourire.
Avant de sortir, nous saluons madame Kormann. Le taxi est là. Je demande à Louise de m'envoyer des photos d'elle, à cheval. *« Promis ! »*, me lance-t-elle avant de s'engouffrer dans la voiture. De la fenêtre, un salut de la main, des yeux qui pétillent et toujours ce sourire, qui déteint sur moi.

**Yolande Côté *(texte)***
**Stéphane Stadler *(illustrations)***






### A noter

## La loi de 2005

La loi du 11 février 2005 pour l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes handicapées renforce les actions en faveur de la scolarisation des élèves handicapés. Elle assure à l'élève, le plus souvent possible, une scolarisation en milieu ordinaire au plus près de son domicile. Elle associe étroitement les parents à la décision d'orientation de leur enfant, à toutes les étapes de la définition de son projet personnalisé de scolarisation (PPS).

### En chiffres

**8 286**
élèves handicapés dans l'Académie de Montpellier

**70 %**
d'entre eux sont intégrés dans des classes ordinaires

**30 collèges**
adaptés par le Département

### La MPHH

C'est à la Maison des personnes handicapées de l'Hérault que les personnes atteintes d'un handicap déposent leur demande individuelle. Une équipe pluridisciplinaire évalue les besoins et attentes, en lien avec l'équipe éducative, l'enseignant référent et les parents. Par la suite, un parcours de formation peut faire l'objet d'un projet personnalisé de scolarisation (PPS) comprenant l'orientation scolaire (milieu ordinaire, services et établissements médico-sociaux), la durée de scolarisation, les mesures d'accompagnement et les aménagements. Si l'enfant est scolarisé dans un établissement relevant de l'Education nationale, c'est l'enseignant référent, interlocuteur privilégié, qui est chargé de mettre en œuvre le PPS.

 **Infos : mdph34.fr**

# Self garage

Alors que le pouvoir d'achat des ménages s'érode, ce garage en libre service propose à ses clients de réparer ou d'entretenir eux-mêmes leur véhicule, avec ou sans l'aide d'un mécanicien, pour alléger leur facture.



Ancien concessionnaire, vingt-trois ans d'expérience dans le secteur automobile, Franck Bruyère a lancé « Garage libre » à Pézenas en avril 2011. Le principe est simple : de la vidange au changement de plaquettes de frein, en passant par la pose des pneus, le client vient effectuer lui-même toutes les opérations courantes. Il peut louer un pont auto ou moto ainsi qu'une gamme d'outils et, si besoin, acheter, des produits d'entretien. Un mécanicien conseille les moins aguerris. Et si l'intervention s'avère trop compliquée, il prend le relais.

**Dans ce cas, le prix de la main-d'œuvre** reste moins élevé qu'un garage classique. En mettant les mains dans le cambouis, un particulier peut ainsi réaliser entre 30 % et 70 % d'économie. L'idée trace sa route : après Saint-Jean-de-Védas, Franck Bruyère espère ouvrir un nouveau site à Montpellier d'ici à fin 2013. A terme, il prévoit de développer une franchise.



**Franck Bruyère**
**Gérant de « Garage Libre »**
**Pézenas et Saint-Jean-de-Védas**

## « Une utilité sociale »

« Les gens ont de moins en moins les moyens d'entretenir leur voiture, et ils achètent de plus en plus leurs pièces détachées sur internet. Grâce à ce concept, au lieu de faire leur réparation sur un trottoir et de déverser leur huile de vidange dans le caniveau, ils bénéficient de conditions sécurisées et de l'expertise d'une personne qualifiée à moindre coût. Pour moi, l'investissement de départ est plus élevé mais c'est aussi une façon de me faire connaître comme garage classique à prix discount. Et j'ai l'impression d'avoir une utilité sociale. »

# Un jour à marquer d'une pierresvives

Le 12 juin dernier, de Montpellier à l'Elysée, trois événements distincts prouvaient que le sport et la culture sont bel et bien des outils éducatifs essentiels pour se construire et vivre ensemble.

Il en sait quelque chose, Jamel Debbouze, président du jury du Prix de l'audace artistique et culturelle, de l'importance de la culture quand on se prépare à la vie adulte. *« Moi, c'est ce qui m'a sauvé la vie en fait. C'est ce qui m'a permis de dépasser le handicap, la condescendance, le racisme parfois. »*

**Papis chibanis**

En lice, donc, à l'Elysée : le projet montpelliérain « Jeunesse en arabesques » porté par Uni'Sons. Le concept ? Mettre en lien une classe de 3e du collège les Escholiers-de-la-Mosson et des pensionnaires des foyers Adoma, communément appelés les Chibanis, ces travailleurs maghrébins arrivés en France dans les années 1960-70. En a découlé un spectacle joué par ces jeunes en ouverture du festival Arabesques et intitulé *Nos grands-pères les Chibanis*. Mais trêve de suspense : le projet n'a pas remporté le 1er prix. Il se place quand même sur le podium avec une honorable 3e place.

**Hasard du calendrier**

Mais ce jour-là, tout ne s'est pas joué à l'Elysée. En effet, au même moment à Montpellier avait lieu le bilan de la 3e année de la classe artistique des Escholiers-de-la-Mosson, créée par le Département, l'Inspection d'académie et Hérault musique et danse. Le principe de cette classe pilote au plan national : intégrer plusieurs pratiques artistiques dans le tronc commun. Lors de cette journée de bilan, élus, enseignants, experts universitaires et artistes ont été unanimes : les effets sur les enfants sont indéniables. Autonomie, tolérance, estime et confiance en soi, ouverture aux autres... Sans oublier les enseignants, dynamisés par cette méthode de travail inédite.

**« C'est la culture qui m'a permis de faire connaissance avec mon pays, la France, et d'avoir tous les anticorps qu'il faut pour bien vivre en société. »**

**Jamel Debbouze, président du jury du Prix de l'audace artistique et culturelle**

**20 ans, le bel âge**

Enfin, toujours le 12 juin, Hérault Sport célébrait les 20 ans des actions départementales de développement socio-sportif, menées dans dix quartiers urbains de l'Hérault. Pour l'occasion : 600 enfants de tout l'Hérault se rencontraient sur le parvis de pierresvives. Bref, trois événements le même jour et avec un même sens : la culture et le sport sont des transmetteurs de valeurs et des accélérateurs de maturité. C'est toute l'ambition de pierresvives, la cité des savoirs et du sport pour tous.



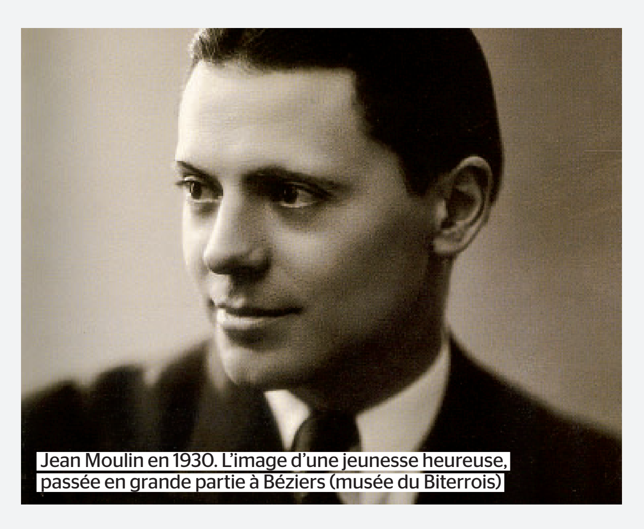

Le parvis de pierresvives aux couleurs du sport.
A droite : Habib Dechraoui, directeur d'Uni'Sons, à dr. de François Hollande.






# 1943

Il y a 70 ans, le 8 juillet 1943, après d'affreuses tortures, Jean Moulin mourait dans le train qui le déportait vers l'Allemagne nazie. Héros, grand commis de l'Etat, il était né en 1899 à Béziers.



Jean Moulin en 1930. L'image d'une jeunesse heureuse, passée en grande partie à Béziers (musée du Biterrois)

***« Entre ici, Jean Moulin, avec ton terrible cortège... »*, clame pour toujours la voix vibrante d'André Malraux,** mêlant emphase d'un autre temps et émotion véritable. En 1964, l'écrivain-ministre accueillait les cendres du héros que l'on transférait au Panthéon. Mais avant d'incarner la Résistance et d'être « le visage de la France », celui-ci avait d'abord été un enfant heureux à Béziers. Né le 20 juin 1899, Jean est le dernier-né de Blanche et d'Antonin. Le couple a perdu une enfant en bas âge, puis viendront Joseph, le frère aîné, et Laure, sa sœur de sept ans plus âgée. Enfance heureuse mais non exempte de malheurs. Jean n'a que 8 ans quand son grand frère meurt subitement d'une péritonite à 19 ans. Pour le petit garçon dont chacun s'accorde à louer la sensibilité, le chagrin sera immense. Mais la famille Moulin, solide et aimante, va surmonter l'épreuve. Si Antonin, professeur et conseiller général radical-socialiste, ne fait pas mystère de ses opinions de libre-penseur, il n'a rien d'un « bouffeur de curés ». Son épouse, catholique, continue tranquillement d'assister à la messe et élève ses enfants selon sa foi.

**Bref, on l'aura compris, chez les Moulin on cultive une forme de radicalisme dont le Midi a le secret.** La vigueur de l'engagement n'y exclut ni la tolérance ni l'indépendance d'esprit. Avec en prime la foi dans les vertus de la culture et de la rectitude morale. Dans cette atmosphère humaniste, le jeune Jean va voir s'épanouir ses qualités intellectuelles, mais aussi artistiques. Car l'enfant, puis l'adolescent, a de nombreuses cordes à son arc. Très tôt il croque les personnages et les situations d'un trait original. Cela lui vaudra de collaborer à plusieurs magazines nationaux où ses caricatures sont appréciées. Il signe alors « Romanin ». Ce sera aussi le nom de la galerie d'art qu'il montera, à Nice, pour lui servir de couverture pendant la guerre. Bien qu'éphémère, il montrera également dans cette activité un goût très sûr pour la peinture contemporaine, achetant des toiles de Kisling, Chirico, Goerg... Si sa carrière de haut fonctionnaire et son destin d'ardent résistant sont bien connus, cette part de sa personnalité l'est moins.

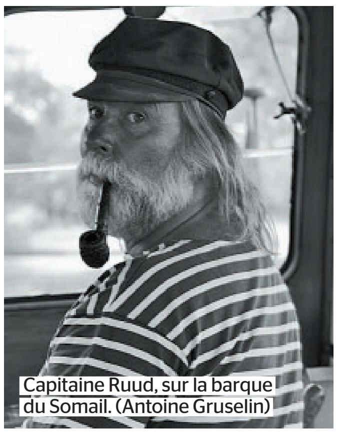
**Raison de plus pour la Ville et l'association culturelle « Réussir à Béziers » de lui rendre un hommage original.** Pour Robert Cavalié, président-fondateur de l'association, l'exposition « Jean Moulin et la galerie Romanin », met en valeur – jusqu'au 31 octobre à l'espace Riquet - ce côté méconnu du plus illustre des Biterrois. *« Au-delà, l'acquisition par la Ville de sa maison natale, place du 14-Juillet, offre des opportunités. Et, notamment, d'en faire un lieu de mémoire où les quatre niveaux de l'immeuble seraient chacun consacrés à un des aspects de la vie de Jean Moulin. »* Une manière de le rendre plus proche, entre autres des plus jeunes. Tant il est vrai, comme le disait Malraux, que *« le tombeau des héros est le cœur des vivants »*.



**d'infos :**
**www.ville-beziers.fr**


Barque immergée. (Photography by Nadège)


Requin renard pêché au vieux port du Cap-d'Agde, 3 m pour 130 kg. (Patou Ricard)


Capitaine Ruud, sur la barque du Somail. (Antoine Gruselin)


Plage de l'Espiguette, l'envol du goéland. (Olivier Voillequé)

# On veut ta photo !

Participez, vous aussi ! postez en ligne vos photos

**Retrouvez + d'infos**
**herault.fr**


Gants prenant le soleil dans le vieux Mèze. (Stéphane Thiers)

# l'actu du terrain



Montpellier

## Un mois entier sous l'eau

Du 16 septembre au 16 octobre, pierresvives et la Maison départementale des sports chaussent les palmes pour le mois de la plongée, avec une semaine phare Hérault Submarine, du 21 au 28. Au programme : expos, films, visites, soirées, conférences, baptêmes de plongée et randos palmées ! Explorez le programme de ce mois incroyable sur www.heraultsport.fr



Santé

## Le 21 septembre contre la maladie d'Alzheimer

A l'occasion de cette journée mondiale, l'association France Alzheimer 34 organise plusieurs événements du 18 au 24 : conférences, marches, café-mémoire, film et débat. Autant d'occasions de rappeler que l'association et ses quinze antennes sont là pour aider les familles, soulager leur souffrance et rompre l'isolement. France Alzheimer apporte conseils, formation et activités conviviales pour aider les aidants. Programme des rencontres et infos sur www.alzheimer34.org et au 04 67 06 56 10 (de 9 h à 13 h).

Sète

## Le quartier de l'Île de Thau fête ses 40 ans

La semaine d'animations organisée par les associations se terminera par un concert le 22 septembre à 17 h à l'église Notre-Dame-de-Thau. Trois artistes solistes interprètent ensemble différents répertoires (Vivaldi, Espejo, Granados...) : Eugénie Loison au violon, Janice Renau au violoncelle et Doriane Cheminais à la harpe. Participation libre.

Musique

## L'Orchestre départemental amateur recrute

Objectif : quatre concerts en mars 2014. Si vous avez au moins 4 ans de pratique, vous pouvez vous inscrire jusqu'au 1er octobre. Infos, tarifs et conditions sur www.heraultmusiquedanse.fr



Le Pouget

## Les bébés ont désormais leur festival

Festibébés, c'est le premier festival organisé dans l'Hérault et dédié à l'éveil artistique et culturel des 0-3 ans. Parents, grands-parents, bambins, professionnels de la petite enfance et artistes professionnels y sont invités par la compagnie Alfred de la Neuche qui l'organise. Au menu : spectacles musicaux, animations, rencontres, échanges, jeux, ateliers créatifs et festifs, etc. En clôture : un *balèti* des pitchounets ! Rendez-vous le mercredi 25 septembre au domaine des Trois Fontaines, de 9 h 30 à 17 h 30. Entrée libre et restauration sur place. Infos : www.delaneuche.org



Patrimoine

## Trois villages héraultais, toujours au top

Soulagement et fierté ! Olargues (photo), Minerve et Saint-Guilhem-le-Désert voient reconduit leurs labels *« plus beaux villages de France ».* Ce label est accordé sur des critères stricts à seulement 156 villages sur les 32 000 que compte la France. Infos : www.les-plus-beaux-villages-de-france.org

Solidaire

## Kit Plio, kézaco ?

Un kit de protèges-livres composé de 10 feuilles transparentes prédécoupées et préencollées pour tous les formats de livres. Idéal pour la rentrée ! Prix : 5 €, dont 1 € reversé à Handicap International.

Ganges

## Action emploi service simplifie l'embauche

Vous avez besoin de personnel ? Que vous soyez une entreprise, une association ou un particulier. Quel que soit le domaine, vous pouvez faire appel à cette association basée à Ganges. En embauchant directement les demandeurs d'emploi et en les mettant à votre disposition, vous n'avez ni déclaration d'embauche, ni contrat de travail ni fiche de paie à établir ! En 2011, Action emploi service a ainsi fait travailler 94 personnes dans les cantons de Ganges et de Saint-Martin-de-Londres. Infos : 04 67 73 46 44 www.aes-ganges.fr

# Le Top 5

## Ces Héraultais qui font l'actualité



Hamid Oualich, ambassadeur de l'Hérault, remporte le 800 m aux championnats de France élite d'athlétisme, à Paris, avec un chrono de 1'47''8. Suivez son actu sportive sur facebook : page HamidOualich.officiel

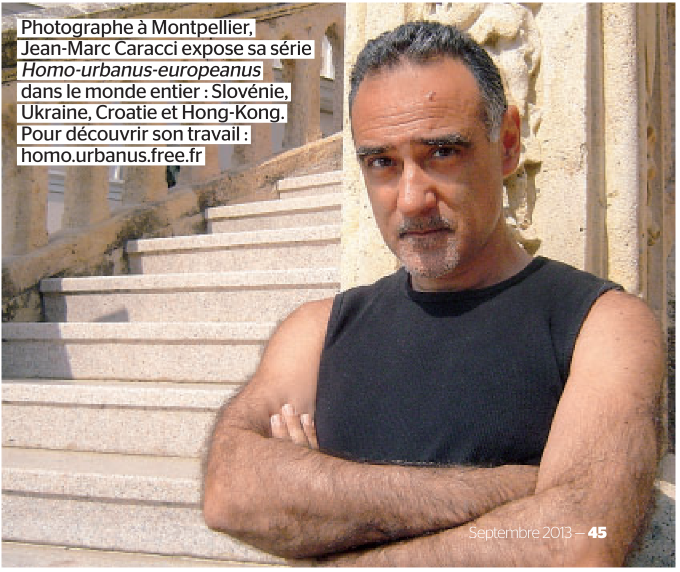


Jabberwocky fait partie des lauréats 2013 de « 34 Tours ». Autres groupes aidés par Hérault musique et danse pour se professionnaliser : Verdun et Tana & the Pocket Philharmonic. Infos : heraultmusiquedanse.fr

Belle leçon de vie donnée par Sébastien Torro. Ce jeune écrivain de Marsillargues, polyhandicapé (neurofibromatose, cécité, surdité), a déjà 13 livres à son actif. A découvrir sur sebastientorro.e-monsite.com



A seulement 21 ans, Elisa Mestres vient d'être recrutée par le ballet de Munich. Formée aux studios Skouratoff à Montpellier, elle avait intégré le Jeune ballet de Montpellier et de l'Hérault puis le Ballet junior de Munich.



Photographe à Montpellier, Jean-Marc Caracci expose sa série *Homo-urbanus-europeanus* dans le monde entier : Slovénie, Ukraine, Croatie et Hong-Kong. Pour découvrir son travail : homo.urbanus.free.fr



# Dix ans de combat contre les inégalités

Il souffle ses dix bougies le 26 septembre : le club Face Hérault multiplie les initiatives concrètes afin de lutter contre toute forme d'exclusion au sein des entreprises, mais également dans notre société.

*Créé par le Conseil général de l'Hérault et la "Fondation agir contre l'exclusion", Face Hérault est devenu la structure la plus dynamique en France avec 1 200 entreprises engagées dans le réseau, dont plus de 700 membres actifs »,* souligne Clare Hart, présidente de ce club, présent sur tous les fronts en matière de lutte contre les discriminations.

**Parrainage**

Premier axe fort : faciliter le retour à l'emploi des bénéficiaires du RSA, personnes en situation de handicap ou habitant un quartier sensible. Comment ? En leur proposant entre autres un accompagnement individuel par un chef d'entreprise bénévole, sur six mois... Avec 70 % de réussites à la clé. En amont, Face Hérault fait également découvrir aux jeunes le monde de l'entreprise, en permettant par exemple à des collégiens de concevoir, réaliser et vendre un produit ou un service, comme une vraie PME (photo).

**Médiation**

Autre priorité : mobiliser les entreprises et les habitants dans les quartiers prioritaires. Des permanences sont ainsi assurées pour évaluer les difficultés des populations notamment vis-à-vis des prestations d'eau, de gaz, d'électricité et y apporter des solutions. Au quotidien enfin, Face Hérault aide les entreprises à mettre en œuvre l'égalité de traitement des salariés en leur sein. Bilan ? 5 000 bénéficiaires et près de 13 000 accompagnements sociaux l'an dernier. Mais pas seulement. *« Une entreprise responsable améliore ses performances et sa pérennité »,* affirme Clare Hart. Du gagnant-gagnant.



**Clare Hart, présidente de Face Hérault**

## « Passer à la vitesse supérieure »

« L'engagement exemplaire des PME et TPE héraultaises, malgré la crise, nous encourage à passer à la vitesse supérieure. Nous avons dans ce département des modèles d'entreprises sociales et solidaires qui fonctionnent : faisons-en un atout ! Parmi nos projets phares en 2013 figure donc la création d'un pôle de compétitivité « Responsabilité sociale des entreprises » (RSE). Porté par Face 34, la CCI de Montpellier et Sup de Co, en partenariat avec la recherche, les acteurs économiques et institutionnels, ce pôle aura pour but de modéliser et diffuser le principe de responsabilité sociale des entreprises comme levier de développement économique et source d'attractivité du territoire. »

### Date

2011 : les présidents de dix-neuf réseaux économiques héraultais signent la Charte de l'égalité de Face Hérault, donnant un coup d'accélérateur à l'adhésion des entreprises.

### Contact

Face Hérault
26, Cours Gambetta
34000 Montpellier
04 99 23 17 69
www.face-herault.org

10 idées




# Bon voyage au cœur du patrimoine héraultais !

La 30e édition des Journées européennes du patrimoine commémore un siècle de protection des monuments historiques. Les 14 et 15 septembre, des sites inédits sont exceptionnellement ouverts au public. Et Olargues en profite pour faire la fête : marché, repas et spectacle médiévaux (photo), ouverture du musée des arts et traditions populaires, concert...






## Quand les Belles du Cap se donnent en spectacle

Du 20 au 22 septembre, le Cap-d'Agde réunit une concentration exceptionnelle de 350 véhicules d'époque et modernes, de prestige et de collection. Exposition et parade des véhicules, concours d'élégance avec cinquante modèles de 1903 à 1980 (4 x 4, militaires, *race cars*, voitures insolites, etc.), concerts et animations viennent ponctuer ce week-end familial. Entrée gratuite.

**Renseignements : 04 67 01 04 04**




## En calèche sur le sentier de l'aqueduc de Castries

Au pas d'un cheval de trait, partez à la découverte du plus long aqueduc de France, réalisé pour un privé par Pierre-Paul Riquet. A travers pinèdes et olivettes, vous apercevrez le domaine de Fondespierre et les carrières d'où était extraite la fameuse pierre de Castries. Les 7 et 14 septembre : 10 €/ad. 6 €/enf. Inscription obligatoire jusqu'au vendredi 17h. Minimum 6 pers.

**Renseignements : 04 99 74 01 77**

## Vivez les vendanges dans l'Hérault

L'heure de la récolte sonne comme un événement joyeux rythmé par des fêtes et des découvertes. Au menu :

- **Berlou :** balade dans les vignes, vendange et élaboration du vin, repas. Les 5 et 26/09. 04 67 89 58 58
- **Vias :** pressurages et vendanges à l'ancienne, dégustations, balades à vélo et à cheval, théâtre, cinéma, expos, marché, banquet, bal... Les 6, 7 et 8/09. 04 67 21 76 25
- **Grés de Montpellier :** vendanges, petit déjeuner, repas avec les vignerons de l'appellation au château de Flaugergues le 15/09. 04 67 06 04 44
- **Maraussan** (costumés) : circuit en charrette, balade contée dans le vignoble, foulage et pressurage, animations... Le 15/09. 04 67 21 58 44
- **Roquebrun :** musiciens et grillades sur le pont de Ceps. Le 21/09. 04 67 23 02 21
- **Pays de Lunel :** agapes autour des vins et produits du terroir, concert. Les 21 et 22/09. 04 67 71 01 37
- Et aussi à **Cessenon-sur-Orb** (les 28 et 29/09. 04 67 89 65 32) et Paulhan (le 3/10. 04 67 38 19 77)

4





5

## Balade en compagnie d'un producteur de plantes aromatiques

Les Jardins du Salvet vous accueillent au cœur du Haut-Languedoc : visite des cultures de plantes aromatiques et médicinales bio et du séchoir solaire, suivie d'une dégustation de produits. Rdv lundi 9 septembre à 15 h devant l'église de Saint-Etienne-d'Albagnan. Gratuit.

**Renseignements : 04 67 97 71 26**



6

## Deux dimanches autour du Salagou

Les alentours de Celles, au bord du lac, donnent l'occasion d'aborder une grande fresque patrimoniale historique, paysagère et biologique : le 15 septembre de 9 h à 12 h, rdv place du village. Le 22, de 10 h à 16 h : deux guides comédiens vous guident et vous content le territoire et ses personnages. Rdv parking du Neck (Liausson).

**Rens. 1ère sortie : 04 67 96 14 80**
**Rens. 2e sortie : 06 76 80 61 93**



7

## Provision de saveurs et de bonne humeur à Vailhauquès

De nombreux paysans seront de nouveau au rendez-vous pour la 3e édition du Festimarché des Dolmens le dimanche 29 septembre : primeurs d'automne, charcuterie, pain bio, confitures, oignons, châtaignes, huîtres et moules, fromages, etc. Mais aussi un espace réservé aux artisans. Des animations pour petits et grands sont prévues toute la journée avec restauration possible sur place. Soirée à thème le vendredi.

**Renseignements : 04 67 84 40 70**

## Avec Tambouri'Fête, découvrez le jeu de balle au tambourin

Le 29 septembre, Gignac dédie une journée au tambourin : tambourithèque ouverte de 10 h à 13 h, animations gratuites pour les enfants, ateliers d'initiation de sport tambourin, rencontre entre des équipes de la Vallée de l'Hérault et de l'Agglomération de Montpellier et match de gala avec une sélection italienne. Entrée libre.

**Renseignements : 04 67 57 04 50**




## Larzac brebis tour

Rando (45 km), sportive (60 km) ou ultra (105 km) : quel que soit leur niveau, les amateurs de VTT vont se régaler. A partir du Caylar, ils vont traverser des sites inoubliables : le cirque de Navacelles, La Couvertoirade ou les gorges de la Vis. A l'arrivée, un méchoui géant avec aligot attend tous les participants, sportifs ou non. Avec de nombreuses animations : brocante de matériel sportif, marché de produits du terroir, fanfare, parcours maniabilité VTT, démonstrations de vélos rigolos... Le 15 septembre.

**Renseignements : www.vttlarzac.com**




## Bienvenue dans le monde des reines de la nuit

Profitez de cette balade proposée par la Maison départementale de l'environnement, à Prades-de-Lez, pour mieux connaître les chauves-souris, ces créatures protégées aux chants inaudibles. Avec de belles surprises en perspective... Samedi 14 septembre, gratuit, sur inscription.

**Renseignements : 04 99 62 09 40**



# Le ragoût d' « escoubilles » de José

**Difficulté**



**Ingredients**

**Pour 6 personnes**
200 g de veau
200 g de bœuf
200 g de porc
200 g de lardons
150 g de gésiers de volaille
150 g d'ailerons de dinde
150 g de cou de volaille
2 gros oignons
5 carottes
12 pommes de terre moyennes
½ branche de céleri
250 g de champignons de Paris entiers
250 g d'olives vertes et noires
Bouquet garni
3 clous de girofle
1 verre de vin blanc
2 doses de colorant naturel
Huile d'olive
6 « croustades »

**Préparation**

Dans un faitout, faites revenir le veau, le bœuf et le porc coupés en gros dés, avec un fond d'huile d'olive. Une fois le tout bien roussi, réservez la viande. Dans le même faitout, faites revenir les oignons et les lardons. Déglacez ensuite avec un verre de vin blanc. Ajoutez le bouquet garni, les clous de girofle, le colorant et couvrez d'eau. Laissez cuire à gros bouillon pendant 30 à 45 minutes. Ajoutez le reste de la viande, les olives, les champignons, les carottes coupées en rondelles et le céleri émincé. Laissez mijoter à feu moyen pendant 1 h 30. 20 minutes avant la fin de cuisson, ajoutez les pommes de terre coupées en cubes. Versez le ragoût dans chacune des « croustades » et réchauffez une quinzaine de minutes au four.

**Le vin !**

**Une syrah.**
Aniane est implantée sur un sol argilo-calcaire à galets qui apporte un goût riche au vin que les viticulteurs de la commune produisent.



**Pour plus d'informations : http://www.ville-aniane.com/traditions/**

**Vous aussi, faites-nous découvrir votre spécialité ! Contactez-nous sur : www3.herault.fr/recette.**





**Portrait**

**José Pla, ancien cuisinier,** n'a pas quitté les fourneaux ! Depuis plus de 12 ans, il prépare le ragoût d'escoubilles pour le foyer rural de la commune d'Aniane. *« Ce qui compte, c'est le tour de main et bien sûr quelques petits secrets. Ce plat traditionnel était servi à la fin des vendanges par les propriétaires pour remercier les vendangeurs de la récolte ».* Quant aux origines historiques de la recette, José explique qu'il s'agit en fait du ragoût du pauvre, préparé avec les restes - les escoubilles, en latin *scopiliae*, qui signifie les balayures - de la dinde de Noël élaborée, servie et dégustée pour la Saint-Innocent, jour de la foire d'Aniane instaurée par Louis XIV... *Quand le plat était prêt, on versait le tout dans une croustade qu'il fallait commander chez le boulanger. »*

# la famille Léro

Aurel

« Les péripéties d'une ado soucieuse du développement durable »

Les joies de la rentrée
















Le magazine du Conseil général de l'Hérault
1 000 rue d'Alco – 34087 Montpellier Cedex 04
Tel. : 04 67 67 74 41 — herault.fr

